Marc Antoine Le Grand.

Sein Leben und seine Werke.

Inaugural-Dissertation

zur

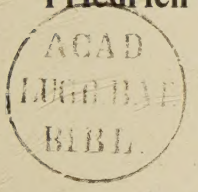
Erlangung der Doktorwürde

der

hohen philosophischen Fakultät

der

Friedrich-Alexanders-Universität Erlangen



vorgelegt von

Conrad Segitz

aus Nürnberg.

Tag der mündlichen Prüfung: 22. Dezember 1909.

Erlangen.

K. B. Hof- u. Universitäts-Buchdruckerei von Junge & Sohn.

1910.

Gedruckt mit Genehmigung der philosophischen Fakultät der Universität Erlangen.

Referent: Herr Professor Dr. J. Pirson.
Dekan: Herr Geheimer Hofrat Dr. A. Luchs.

Meiner lieben Mutter.

Digitized by the Internet Archive
in 2026

https://archive.org/details/IA41543502_0025

Inhaltsverzeichnis.

Seite

Abkürzungen VI

Verzeichnis der benutzten Werke VII

I. Le Grands Leben 1

II. Le Grands Werke 6

Die Ausgaben seiner Werke 10

A. Le Grands Lustspiele für das Théâtre Français . 11

B. Le Grands Lustspiele für das Théâtre Italien . . 20

C. Stücke gespielt in der Provinz und im Théâtre de la Foire 21

D. Le Grands übrige Werke 22

III. Die Personen in den Lustspielen Le Grands 23

A. Die Haupttypen 23

1. Le Philantrope 23

2. Der Geizhals 26

3. Der Verschwender 27

4. Le Sincère à contre temps 29

5. Der Träge 30

6. Der Parvenu 32

B. 1. Die Familie 33

2. Die Ehemänner 34

3. Die Frauen 37

4. Les Amants 45

5. Les Valets et les Suivantes 51

C. 1. Der Adel 57

2. Les Provinciaux 59

3. Die Bauern 63

4. Sonstige Stände und Berufe 65

5. Le Luxurieux 69

IV. Stoff und Quelle 71

V. Technik 77

VI. Parodien 91

VII. Schlußbetrachtung 108

Abkürzungen.

A. M.	=	Les Amazones Modernes.
A. D.	=	L'Amour Diable.
A. C.	=	L'Aveugle Clairvoyant.
C.	=	Cartouche.
Ch. d. C.	=	La Chasse du Cerf.
E. R.	=	L'Epreuve Réciproque.
F. E.	=	La Famille Extravagante.
F. F. et V.	=	La Femme, Fille et Veuve.
F. S. L.	=	La Foire S. Laurent.
Fr. It.	=	La Française Italienne.
G. C.	=	Le Galant Coureur.
M. A.	=	La Métamorphose Amoureuse.
N.	=	La Nouveauté.
Pa.	=	Les Paniers.
Ph.	=	Le Philanthrope.
Pl.	=	Plutus.
R. de C.	=	Le Roi de Cocagne.
T. d. T.	=	Le Triomphe du Temps.
T. d. T. pa.	=	„ „ „ „ Passé.
T. d. T. pr.	=	„ „ „ „ Présent.
T. d. T. f.	=	„ „ „ „ Futur.
U. G.	=	L'Usurier Gentilhomme.
A. de Ch.	=	Agnès de Chaillot.
M. M.	=	Le Mauvais Ménage.
Ch. Er.	=	Le Chevalier Errant.
B. U.	=	Biographie Universelle, Ancienne et Moderne.
N. B. G.	=	Nouvelle Biographie Générale.

Verzeichnis der benutzten Werke.

Le Grand, Théâtre. Paris 1731. 4 Bde.

— , Théâtre. Paris 1742. 4 Bde.

— , Oeuvres. Paris 1770. 4 Bde.

Pièces libres de M. Ferrand, Londres 1747. 1 Bd.

Répertoire Général du Théâtre Français. Paris 1821. Bd. 4 u. 9.

Les Parodies du Nouveau Théâtre Italien. Paris 1738. 4 Bde.

La Motte, Oeuvres de Théâtre. Paris 1730/31. 2 Bde.

Dancourt, Oeuvres. Paris 1760.

Destouches, Oeuvres choisis, her. v. E. Thierry. Paris 1884.

Molière, Oeuvres, her. v. Despois und Mesnard. Paris 1873—93.

Rotrou, Jean de, Oeuvres. Paris 1820. Bd. 1.

Voltaire, Oeuvres complètes, her. v. Moland. Paris 1877—85. Bd. 1.

— , Oeuvres. Amsterdam 1738. Bd. 1.

Frères Parfaict, Histoire du théâtre français. Paris 1749. Bd. 4, 7, 14 u. 15.

Lemaître, La comédie après Molière et le théâtre de Dancourt. Paris 1882.

Hahne, J. Fr. Regnard als Lustspieldichter, Erlanger Dissertation. Lingen 1886.

Domann, Ch. R. Dufresnys Lustspiele, Leipziger Dissertation. Lucka S.-A. 1904.

Barberet, Lesage et le Théâtre de la Foire. Pariser Dissertation. Nancy 1887.

Klingler, Die Comédie italienne in Paris. Züricher Dissertation. Straßburg 1902.

Petit de Julleville, Histoire de la langue et de la litt. frcse. Paris 1898. Bd. 6.

Despois, Le Théâtre Français sous Louis XIV. Paris 1874.

Biographie Universelle, Ancienne et Moderne. Paris 1857. Bd. 21.

Nouvelle Biographie Générale. Paris 1859. Bd. 30.

Quérard, La France Littéraire. Paris 1833. Bd. 2 u. 5.

Joannnidès, La Comédie Française de 1680—1900. Paris 1901.

Histoire Littéraire de la France. Paris 1856. Bd. 23.

Bibliothèque des Théâtres. Paris 1733.

Léris, Dictionnaire portatif, historique et littèraire des Théâtres. Paris 1743.

De Mouhy, Tablettes dramatiques. Paris 1752.

. . . . . Ana ou Bigarrures calotines. Paris 1730, 32, 33. 4 Bde.

Sainte Beuve, Causeries du lundi. Paris 1857. Bd. 1.

— , Portraits littéraires. Paris 1869. Bd. 2.

La Grande Encyclopédie. Paris s. d. Bd. 9 u. 21.

La Harpe, Cours de littérature ancienne et moderne. Paris 1851. 3 Bde.

Bernardin, La Comédie it. en France et le Théâtre de la Foire. Paris 1902.

Albert, Les Théâtres de la Foire. Paris 1900.

Marivaux, Oeuvres. Théâtre Complet. her. v. E. Fournier. Paris 1878.

Larroumet, Marivaux, Sa vie et ses œuvres. Thèse. Paris 1882.

Lenient, La Comédie au XVIII^e s. Paris 1888. 2 Bde.

Jal, Dictionnaire Critique de Biographie et d'Histoire. Paris 1872.

Montaiglon-Raynaud, Recueil général et complet des Fabliaux des XIII^e et XIV^e s. Paris 1872—1890.

Dacier, Comédies grecques d'Aristophane traduites en français. Paris 1692.

Hallays, Beaumarchais [Coll. des Grands Ecrivains frs.]. Paris 1897.

La Revue de Paris, 6^e Année N° 21. Paris 1899.

Donner, Die Lustspiele des Aristophanes. Leipzig-Heidelberg 1861.

Schlegel, A. W., Über dramatische Kunst und Litteratur. Vorlesungen, 2. Teil. Heidelberg 1809.

Gotthold Ephraim Lessings sämtliche Schriften her. v. Lachmann. Stuttgart 1893/94. Bd. 9 u. 10.

I. Le Grands Leben.

Die Angaben über Le Grands Leben sind ziemlich spärlich. Wir müssen uns im wesentlichen mit den Mitteilungen begnügen, die die Biographie Universelle und die Nouvelle Biographie Générale uns geben. Außerdem erfahren wir einiges aus dem Vorwort zur Ausgabe seiner Werke vom Jahre 1770 und aus seinen Werken selbst. Auch das Dictionnaire Critique von Jal liefert einige interessante Datenangaben.

Wie aus der Widmung ersichtlich ist, die der Komödie L'Usurier Gentilhomme vorangeht, stammt die Familie Le Grands aus Boulogne. Er selbst wurde zu Paris geboren am 30. Januar 1673. Alle Biographen, die sich mit Le Grand beschäftigen, bringen als Geburtstag den 17. Februar 1673: „le jour même de la mort de Molière". Jal[1]) weist an der Hand der authentischen Dokumente den Irrtum dieser Behauptung nach was den Tag betrifft: „Le 31e et dernier jour de janvier 1673, a esté baptisé Marc Antonie, né le trentième jour de ce mois, fils de Jean Le Grand, chirurgien des Invalides, et de Michelle Richard, sa femme, . . . (St. Sulp.)". Der junge Marc Antoine erhielt eine sorgfältige Erziehung.

[1]) Dictionnaire Critique de Biographie et d'Histoire p. 760.

Sein Vater wünschte, er solle ebenfalls Arzt werden. Der junge Le Grand hatte aber keine Neigung dazu, sein Sinn trachtete nach der Bühne. Da er sich in diesen Bestrebungen zu Hause zu sehr behindert sah, schloß er sich einer umherziehenden Truppe an und verließ Paris. Auf diesen Fahrten kam er nach Lyon [1]) und nach Polen. Der französische Gesandte in Polen empfahl ihn dem Théâtre Français und Le Grand kehrte nach Paris zurück, wo er am 13. März 1695 in der Rolle des Tartuffe auftrat. Da er keinen Erfolg erzielte, verließ er wieder Paris und erschien auf der dortigen Bühne erst wieder am 21. März 1702, nachdem ihn sein Gönner, der Grand Dauphin [2]) hatte zurückkommen lassen. Nach seinem dritten Auftreten am 27. Juni desselben Jahres wurde er unter die „Comédiens du Roi“ aufgenommen. — In den „Anecdotes sur la vie de Le Grand“ (Ausg. seiner Werke 1770) finden sich folgende Verse, die er an seinen Gönner den Dauphin richtet:

„Ma taille, par malheur, n'est ni haute ni belle,
„Mes rivaux sont ravis qu'on me la trouve telle;
„Mais, Grand Prince, après tout, ce n'est pas là le fait:
„Recevoir le meilleur est, dit-on, votre envie;
„Et je ne serais pas parti de Warsowie,
„Si vous aviez parlé de prendre le mieux fait.“

Le Grand hatte in der Tat keine glückliche Figur und sein Gesicht scheint abschreckend häßlich gewesen zu sein: „sa taille était petite et sa figure presque reperessante“ (B. U.). Diese körperlichen Nachteile, die allerdings durch seine angenehme, klangreiche

[1]) Vergl. „La Rue Mercière“, aufgeführt 1694 in Lyon.
[2]) Louis, fils de Louis XIV, † 1712.

Stimme etwas gemildert wurden, waren ihm keine besondere Empfehlung beim Publikum unter dessen grausamen Spott er viel zu leiden hatte. Seine Schlagfertigkeit entwaffnete aber oftmals das übermütige Publikum. Als er eines Tages wieder einmal viel auszustehen hatte, richtete er an seine Peiniger folgende Worte: „Messieurs, il vous est plus aisé de vous accoutumer à ma figure qu'a moi d'en changer." Ein andresmal benützte er den ersten Vers seiner Rolle (Thésée), um sich ans Publikum zu wenden:

„Quel est l'étrange accueil qu'on fait à votre père,
„Mon fils? . . ."

Ein Zeitgenosse Le Grands, der Baron de Walef[1]), der in dem vierten Gesang seines Werkes „Thémire ou l'Actrice nouvelle sur le Théâtre d'Athènes"[2]) die Schauspieler des Théâtre Français beschreibt, widmet ihm die wenig schmeichelhaften Verse:

„Quels meuglements, quelle voix de tonnerre
Agite l'air, fait trembler le parterre?
Rien ne lui sert de prendre un ton tragique;
Son corps trapu, son visage comique
De l'écrivain fraudant l'intention,
Changent en ris la tendre émotion,
Font à nos yeux un Turlupin d'Hercule,
Et de Thésée un bouffon ridicule."

---

[1]) Blaise Henri de Corte, baron de Walef, geb. 1652, † 1734 in Lüttich; zu gleicher Zeit „homme d'épée et homme de plume".

[2]) Oeuvres de Blaise de Corte, baron de Walf, t. IV: „Le Siècle de Louis le Grand" avec „Thémire ou l'Actrice nouvelle sur le théâtre d'Athènes", par l'auteur des „Titans", à Liège 1731. [Aus La Revue de Paris, 1er Novembre 1899, p. 214: „La Décadence de la Comédie-Française. En 1717"; Georges Monval.]

Le Grand spielte vor allem die Rollen der Könige, Helden und Bauern. Aber er war nicht nur Schauspieler, er war auch Dichter. Und hierfür hatte ihn die Natur besser ausgestattet. Er besaß Geist und Witz und verstand es, sich dem Geschmack des Publikums geschickt anzupassen.

Seine Sitten, heißt es in der N. B. G. waren weit entfernt von Keuschheit. Er soll fleißig den catéchisme von St. Sulpice besucht haben, um aus den jungen Mädchen dort Schauspielerinnen zu machen, wenn sie Talent zeigten, oder um daraus seine Geliebten zu wählen, falls sie nur hübsch waren.

Le Grand konnte sich auch rühmen, einer berühmten Schauspielerin, der Lecouvreur[1]) Unterricht erteilt zu haben.

Über sein Familienleben ist uns gar nichts bekannt. Wir wissen lediglich, daß er verheiratet war, mit wem ist uns nicht überliefert. Sein Sohn (gest. 1768) war gleich ihm Mitglied der „Comédiens du Roi“ und auch seine Tochter gehörte zur Com. Fr. Marc Antoine Le Grand starb am 7. Januar 1728, versehen mit den heiligen Sakramenten.

---

[1]) Lecouvreur (oder Adrienne Couvreur) wurde zu Damery bei Epernay am 5. April 1692 geboren und starb in Paris am 20. März 1730. Sie gehörte zu den berühmtesten franz. Schauspielerinnen und spielte mit gleicher Vollkommenheit in der Tragödie und Komödie.

Tabelle der Aufführungen der Stücke Le Grands im Théâtre Français.

Titel der Stücke		1700 bis 1710	1711 bis 1720	1721 bis 1730	1731 bis 1740	1741 bis 1750	1751 bis 1760	1761 bis 1770	1771 bis 1780	1781 bis 1790	1791 bis 1800	1801 bis 1810	1811 bis 1820	1821 bis 1830	Summe
Les Amants Ridicules	1711		9												9
Les Amazones Modernes	1727			7				12	7	13					39
L' Amour Diable	1708	27	19	5	19	16	4	18	23	2					133
L' Aveugle Clairvoyant	1716		35	53	7	8	25	37	34	33	14	35	12	2	295
Cartouche	1721		13												13
Ca Chasse du Cerf	1726		10												10
L' Epreuve Réciproque	1711		21	20	11	18	68	50	65	24				1	278
La Famille Extravag.	1709	14	17	16	50	25	51	42	30	15	4				264
La Femme, Fille et Veuve	1707	14													14
La Foire S. Laurent	1709	28	60	43	22	6	3								162
La Française Italienne	1725			3											3
Le Galant Coureur	1722			24			37	59	41	21		3			185
L' Impromptu de la Folie	1725			36											36
La Métamorphose Amour.	1712		15	32	23		12	5	23	26					136
La Nouveauté	1727			21	13	64	34	18	32	27	19	2			230
Les Paniers	1723			7			8		11						26
Le Philanthrope	1724			26	13	26	7	7							79
Plutus	1720		16												16
Le Roi de Cocagne	1718		19	17						42					78
Le Triomphe des Temps	1724			17	2	5		8							32
Le Temps Passé	1724			5		2	6	1	5	11					30
Le Temps Présent	1724			2		1									3
L' Usurier Gentilhomme	1713		81	90	44	55	70	33	37	7					417

Sa.: 2488

II. Le Grands Werke.

Wenn man von dem im Jahre 1694 zu Lyon aufgeführten Stück: „La Rue Merciere“ und einigen andern in der Provinz gegebenen Stücken[1]) absieht, so beginnt der Zeitraum, in welchem Le Grands Stücke erscheinen mit dem Jahre 1707 („La Femme, Fille et Veuve“) und endigt mit dem Jahre 1727 („Les Amazones Modernes“).

Bereits am Ende des 17. Jahrhunderts kann man in der Geschmacksrichtung des franz. Publikums für das Theater eine Änderung erkennen. Die großen Tragödien eines Racine und die großen Komödien eines Molière begegnen einem gewissen Gefühl der Kälte beim Publikum, welches sich in den Stücken dieser Art nicht mehr erkannte. Man neigte zu leichteren Stücken und besuchte die Theater, welche solche boten. Als im Jahre 1697 das Théâtre Italien nach der Aufführung der „Fausse Prude“, in der die Schauspieler sich über Madame de Maintenon lustig gemacht hatten, geschlossen wurde, traten die Théâtres de la Foire seine Erbschaft an. Das Publikum strömte nun dorthin und verfolgte die heftigen Kämpfe, die sich zwischen dem Théâtre de la Foire und dem Théâtre Français entspannen, mit augenscheinlicher Sympathie für das erstere. Als im Jahre 1716 die Italiener nach Paris zurückkehrten, schlossen sich die beiden ehemaligen Gegner, das Théâtre Italien und das Théâtre Français zur Bekämpfung dieses gemeinsamen Feindes zusammen, ohne jedoch ihre Hoffnung, die endgültige Unterdrückung des Théâtre de la Foire verwirklicht zu sehen.

[1]) Vergl. pag. 21.

Le Grand trug dieser Geschmacksrichtung seiner Zeit Rechnung. Er machte reichen Gebrauch von den Tagesereignissen und Tagesgesprächen. Auch die Vorliebe des Publikums für Ballets und Divertissements blieb nicht ohne Einfluß auf seine Komödien. Er nahm auch teil an dem Kampfe gegen das Théâtre Forain, aber auf besondere Weise: Er bekämpfte das Théâtre de la Foire mit seinen eigenen Waffen, indem er für das Théâtre Français einige Stücke verfaßte, die ganz in jenem Geschmack geschrieben sind. Die meisten seiner Komödien sind für das Théâtre Français geschrieben. Nach der Rückkehr der Italiener verfaßte er teils allein, teils mit Pierre-François Dominique [1681—1734] mehrere Stücke für das Théâtre Italien, darunter einige Parodien. Außerdem lieferte er auch dem Théâtre de la Foire einige Stücke.

Die Stücke für das Théâtre Français sind von Le Grand allein, mit Ausnahme von zweien: „L'Epreuve Réciproque“ und „Les Amazones Modernes“. An der Abfassung des letzteren war Louis Fuzélier [1672—1752][1]), an der Abfassung des ersteren René Alain [1680—1720][2]) beteiligt. Le Grand versichert zwar, die Komödie L'Epreuve Réciproque allein gemacht zu haben, aber es ist wohl zweifellos, daß Alain daran mitgearbeitet hat. Es wird erzählt, daß nach der ersten Aufführung dieser Komödie Lamotte[3]), welcher sie zu kurz fand, sich mit folgenden Worten an Alain gewendet habe: „Maître

---

[1]) Nach N. B. G.: t. 19, p. 77; u. t. 30, p. 425; B. U.: t. 16, p. 204; Mouhy: Tablettes dramatiques, p. 13; Léris, Dictionnaire port., hist. et litt. des théâtres, p. 25.

[2]) Nach N. B. G.: t. 30, p. 426; B. U.: t. 1er, p. 371; Parfaict: t. 15, p. 104; Mouhy; p. 85; Léris: p. 170.

[3]) Antoine Houdart de Lamotte 1672—1731.

Alain, vous n'avez pas assez allongé la courroie.“ (Allain war von Beruf ein Sattlermeister.) — In der Literaturgeschichte wird Le Grand im allgemeinen sehr kurz abgetan. H. Lion in Petit de Julleville[1]) jedoch läßt ihm eine längere Erwähnung zuteil werden. Nachdem er von Regnard und Dufresny und deren zahlreichen Rivalen gesprochen hat, und betont hat, wie schwierig es sei, hier eine treffende Auswahl zu machen, fährt er fort: „Mais il convient de s'arrêter un peu plus sur le comédien Le Grand, dont la veine a été inépuisable. On a de lui une trentaine de pièces, et il en a fait davantage. La vive gaieté, sa facilité spirituelle se retrouvent partout, dans ses comédies pour les théâtres de la foire comme dans les autres, dans les dialogues comme dans les divertissements. Il a parfois la fantaisie de Regnard et il sait, comme Dancourt, noter les modes et les travers du jour ou profiter des événements. Son Cartousche ou les Vouleurs (1721) le montre bien, qui fit fureur. C'est un homme de théâtre qui a du mouvement et une entente réelle de la scène, et donne parfois des silhouettes bien venues, comme celle du faux financier dans l'Epreuve Réciproque (1711)....“ Ein Urteil, dem weiter nichts mehr hinzuzufügen ist.

La Harpe[2]) urteilt in ähnlicher Weise über ihn, und hebt besonders ein Verdienst hervor, daß er es verstanden habe, das Publikum von der Opéra, den Italienern und der Foire weg wieder dem Théâtre Français zuzuführen.

---

[1]) Hist. de la Langue et de la Littérature fr. tome VI, p. 566.

[2]) La Harpe, Lycée ou Cours de Littérature Anc. et Moderne. Paris 1851.

Interessant ist ein Urteil das von deutscher Seite über ihn gefällt wurde. August Wilhelm Schlegel[1]) sagt von ihm:

„Ein Zeitgenosse Regnards war der Schauspieler Le Grand, einer der ersten Lustspieldichter, die im versifizierten Nachspiele geglänzt, worin die Franzosen seitdem soviel artige Kleinigkeiten aufzuweisen haben. Er ist aber zu weit geringerem Nachruhme gelangt als Regnard, man sehe nur, wie geringschätzig La Harpe ihn abfertigt. Dennoch würden wir ihn, als Künstler sehr hoch stellen, wenn er auch nichts weiter gedichtet hätte, wie den König im Schlaraffenlande (Le Roi de Cocagne), eine bunte Wunderposse, sprühend von dem so selten in Frankreich einheimischen fantastischen Witz, beseelt von jenem heitern Scherz, der, wiewohl bis zum Taumel der Fröhlichkeit ausgelassen, harmlos um alles und über alles hingaukelt. Wir möchten es eine zierliche und sinnvolle Tollheit nennen; ein anschauliches Beispiel, wie die Gattung des Aristophanes, oder vielleicht genauer zu reden, die des Eupolis, der ja auch das Märchen vom Schlaraffenlande dramatisiert hatte, mit Vermeidung ihrer Anstößigkeiten und ohne persönlichen Spott, auf unserer Bühne erscheinen durfte. Und doch kannte Le Grand die alte Komödie gewiß nicht, und sein eigenes Genie (wir stehen nicht an, diesen Ausdruck zu gebrauchen) hatte ihn auf die Erfindung gebracht. Die Ausführung ist so sorgfältig wie in einem regelmäßigen Lustspiel; von dieser Gattung wird es aber in der franz. Meinung schon durch die dargestellte wunderbare Welt, einige

---

[1]) A. W. Schlegel: Über dramatische Kunst und Literatur. Vorlesungen. 2. Teil. Heidelberg 1809.

Dekorationen und hier und da angebrachte Musik ausgeschlossen. Überhaupt zeigen sich die franz. Kunstrichter gleichgültig oder parteiisch gegen jede Regung ächter Fantasie ....“

Diese allzu schmeichelhafte Beurteilung Le Grands entbehrt nicht einer gewissen Einseitigkeit besonders bei Zugrundelegung eines Stückes, das durchaus nicht von jener Bedeutung ist die ihm Schlegel zuerteilt. Immerhin aber lassen solche Beurteilungen wie die vorausgehenden eine eingehendere Betrachtung Le Grands und seiner Werke als gerechtfertigt erscheinen.

Es liegt in der Natur der Sache, daß Stücke, welchen ein reines Tagesereignis wie z. B. Cartouche zugrunde liegt, nicht lange auf der Bühne bleiben konnten. Aber die Tabelle der im Théâtre Français aufgeführten Stücke zeigt, daß einige seiner Komödien zahlreiche Aufführungen erlebt haben (U. G. 417) und erst im Jahre 1823 mit dem Stück L'Epreuve Réciproque von der Bühne verschwunden sind.

Die Ausgaben seiner Werke.

1. Théâtre de M. Le Grand. Comédien du Roi. Paris 1731, in —12; 4 vol.

2. Théâtre de M. Le Grand. Comédien du Roi. Paris 1742, in —12; 4 vol.

3. Oeuvres de Marc Antoine Le Grand. Paris 1770, in —12; 4 vol.

Diese Ausgabe wurde von de Laporte, Sekretär der Comédie Française durchgesehen und verbessert. Sie ist die vollständigste.

4. Chefs d'œuvre dramatiques de Le Grand, Paris 1824, in —18.

Diese Ausgabe enthält folgende Komödien Le Grands:

La Famille Extravagante. — L'Aveugle Clairvoyant. — Le Roi de Cocagne. — Le Galant Coureur. — La Nouveauté. —

Außer diesen Sammelausgaben noch die im folgenden angeführten Einzeldrucke.

A. Le Grands Lustspiele für das Théâtre Français.

1. La Femme, Fille et Veuve. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 26. Mai 1707 gedruckt in —12, Paris 1707.

Inhalt: Hortense, die Gattin Lisimons spielt den beiden unwillkommenen Freiern ihrer Kousinen gegenüber die Rolle eines jungen naiven Mädchens resp. einer jungen Witwe und läßt sie auf ihren ursprünglichen Heiratsplan verzichten.

2. L'Amour Diable. 1 Akt in Versen mit einem Divertissement (Musik von Gilliers). Erste Aufführung 30. Juni 1708, gedr. in —12, Paris 1708.

Inhalt: Léandre spielt Folidor gegenüber die Rolle des Teufels. Um sich selbst zu retten überläßt Folidor Léandre seine Tochter, die dieser schon lange liebt.

3. La Famille Extravagante. 1 Akt in Versen mit einem Divert. (Musik von Gilliers). Erste Aufführung 7. Juni 1709, gedr. in —12, Paris 1709.

Inhalt: Piétremine möchte sein Mündel Elise heiraten, die aber von ihm nichts wissen will, da sie Cléon liebt. Aber auch die ganze Familie Piétremines, seine Mutter, seine Schwester und seine Tochter haben Absichten auf Cléon. Durch die Intrigue des Schreibers Bazoche wird Elise mit Cléon verheiratet.

4. La Foire Saint Laurent. 1 Akt in Versen mit einem Divert. (Musik von Gilliers). Erste Aufführung 20. September 1709, gedr. in —12, Paris 1709.

Inhalt: Thérame liebt Lucile die Tochter des Fronimond. Dieser hat jedoch seine Tochter bereits Dandinet dem Sohn seines Freundes versprochen. Die Foire S. Laurent verschafft Thérame die Gelegenheit Lucile zu entführen.

5. Le Amants Ridicules. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 1. Juni 1711, ungedruckt[1]).

6. L'Epreuve Réciproque. Mit Alain. 1 Akt in Prosa. Erste Aufführung 6. Oktober 1711, gedr. in —12, Paris 1711.

Inhalt: Valère ist mit Philaminte verlobt. Infolge eines Zwistes stellen sie sich beide, ohne es einander wissen zu lassen, auf die Probe. Valère bedient sich seines Dieners, Philaminte ihrer Dienerin. Nach vielen komischen Verwechslungen und Irrtümern versöhnen sie sich wieder.

7. La Métamorphose Amoureuse. 1 Akt in Prosa. Erste Aufführung 6. August 1712, gedr. in —12, Paris 1712.

Inhalt: Severin hat allen seinen Dienstboten gekündigt weil sie Valère Gelegenheit verschafft hatten seine Nichte zu sehen, die er mit seinem Freund Bouquinart verheiraten will. Valère und sein Diener Pasquin kommen zu Severin, Valère als Kammerzofe, Pasquin als Amme verkleidet und veranlassen Isabelle,

[1]) Vgl. Frères Parfaict, Hist. du Th. Fr. vol. XV, p. 103: „Le faible succès de cette comédie engagea son auteur à la retirer, mais comme le sujet lui parut extrêmement théâtral il s'en servit dans la suite pour en composer le premier acte d'une pièce intitulée. „Le Triomphe du Temps."

die Nichte Severins, sich zu ihrer Tante zu begeben. Als Bouquinart diesen Streich erfährt, unter dem er auch persönlich zu leiden hatte, verzichtet er auf diese Heirat und Valère erhält Isabelle zur Frau.

8. L'Usurier Gentilhomme. 1 Akt in Prosa mit einem divert. (Musik von Grandval). Erste Aufführung 11. September 1713, gedr. in —12, Paris 1713.

Inhalt: Mananville und seine Frau, von Geburt Bauern, sind durch Wucher reich geworden und wünschen nun, daß ihr Sohn Henriette die Tochter des durch Schulden ruinierten Edelmanns Fontaubin heirate. Henriette wird von Licaste geliebt, der alles daransetzt um diese Heirat zu verhindern. Sein Diener, der die Rolle von Henriettes Bruder spielt, beleidigt derartig die Familie der Mananville, daß sie gerne auf diese Heirat verzichten. Licaste, der inzwischen seinen Prozeß gewonnen hat, wird mit Freude von Fontaubin als Schwiegersohn aufgenommen.

9. L'Avengle Clairvoyant. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 18. September 1716, gedr. in —12, Paris 1716.

Inhalt: Damon kehrt nach einer Abwesenheit von zwei Jahren nach Paris zurück. Um zu sehen, ob ihn Léonore mit der er sich vor seiner Abreise verlobt hat, wirklich liebe, stellt er sich blind. Unterstützt von seinem Diener überzeugt er sich von der Untreue Léonores. Nachdem er die ganze Gesellschaft, die ihn täuschen wollte, selbst an der Nase herumgeführt hat, verzeiht er Léonore und verheiratet sie mit seinem Neffen, den sie liebt.

10. Le Roi de Cocagane. 3 Akte in Versen, 3 Gesangs- und Tanzeinlagen (Musik von Quinault) und ein

Prolog. Erste Aufführung 31. Dezember 1718, gedr. in —12, Paris 1719.

Inhalt: Philandre kommt mit Lucelle ins Schlaraffenland. Der König des Schlaraffenlandes verliebt sich in Lucelle und bietet ihr seine Krone an. Aber Lucelle will von ihm nichts wissen. Durch die Zauberkraft eines Ringes wird der Widerstand des Königs gebrochen und er vereinigt selbst Philandre und Lucelle.

11. Plutus. 3 Akte in Versen, mit einem Divert. Erste Aufführung 1. Februar 1720, gedr. in —12, Paris 1720.

Inhalt: Der Bauer Crémille jammert über seine Armut. Apollo gibt ihm den Rat den ersten Menschen, den er beim Verlassen des Tempels treffe, mit nach Hause zu nehmen. Crémille begegnet einem Blinden und nimmt ihn mit zu sich. Es ist Plutus, der Gott des Reichtums, der nun Crémille und die Seinigen mit Reichtümern überhäuft. Crémille führt Plutus in den Tempel des Äskulap, damit er sein Augenlicht wieder erlange und in Zukunft seine Reichtümer mit mehr Gerechtigkeit verteile. Es wird noch die Wirkung gezeigt, die der Reichtum auf die Menschen hervorbringt. Niemand will auf die Stimme der Armut hören.

Mirtil, der Sohn des Crémille sieht sich nun plötzlich in den Stand gesetzt seine arme Crisis zu heiraten, sodaß sich diesmal der Gott des Reichtums und der Gott der Liebe unterstützten.

12. Cartouche ou les Voleurs. 3 Akte in Prosa, mit einem Divert. (Musik von Quinault. Erste Aufführung 21. Oktober 1721, gedr. in —12, Paris 1721[1]).

[1]) Cartouche, der berüchtigte Räuberhauptmann, wurde am 14. Oktober 1721 festgenommen, und am 27. November des gleichen

Andere Ausgaben erschienen 1774 unter dem Titel: „Les Fourberies de Cartouche, capitaine de voleurs . . . in —12.

Inhalt: Valère liebt Isabelle, welche ihr Vater Pataut, dem Sohne seines reichen Freundes aus Angoulême versprochen hat. Als Pataut nach Paris kommt fällt er Cartouche und seinen Komplicen in die Hände, die ihm so mitspielen, daß er die Lust verliert länger in Paris zu bleiben, besonders nachdem ihn Oronte, der Vater Isabelles für Cartouche gehalten

---

Jahres hingerichtet. Die erste Aufführung der Komödie C. fand also nicht am Tage seiner Hinrichtung statt; eine irrige Ansicht, die u. a. auch La Harpe in seinem Lycée teilt.

Le Grand hatte bereits vor der Festnahme des C. eine Komödie verfaßt mit dem Titel: „Cartouche ou l'homme imprenable" 3 Akte, zu deren Aufführung jedoch die Polizei die Genehmigung nicht erteilte. Als C. gefangen war, änderte Le Gr. den letzten Akt und brachte die Komödie zur Aufführung unter dem Titel: „Cart. ou les Voleurs." Die Spannung, die das Publikum diesem Stücke entgegenbrachte, war derart, daß man die erste Szene der Komödie „Esope à la Cour" von E. Boursault, die zuerst gespielt werden sollte, nicht zu Ende bringen konnte, sondern mit C. beginnen mußte. Nach der 13. Aufführung wurde das Stück verboten, da sich C. beklagte, daß es seine Richter zu seinen Ungunsten beeinflusse.

Das allgemeine Interesse, das man in Frankreich für C. hatte, scheint sich auch auf das Ausland erstreckt zu haben, denn wie in Frankreich erschienen auch dort in zahlreichen Ausgaben Schriften, die C. zum Gegenstand haben; z. B. The Life and Actions of L. D. Cartouche, who was broke alive upon the wheel at Paris. Translated from the French. London 1722. — Tleven van den Werreldberuchten Kapitein der Mordenaaren L. D. C. . . . uit het Frantsch overgezet. Delft 1722. — Leben und Thaten des Spitzbuben L. D. C. und seiner Cammeraden sammt deren gantzen Proceß, End Urtheil u. Exekution. Nach dem wahren Pariser Exemplar übersetzt. 1722. — Cartouche or The Robbers: a comedy, translated from the French. London 1722.

hatte. Für Valere ist es nun ein leichtes die Einwilligung Orontes zu erhalten.

13. Le Galant Coureur ou l'ouvrage d'un moment. 1 Akt in Prosa mit einem Divert. (Musik von Quinault). Erste Aufführung 11. August 1722, gedr. in —12, Paris 1722.

Inhalt: Der Marquis von Floribel soll nach dem Wunsche seines Onkels Lucinde heiraten. Er hat aber wenig Lust zum Heiraten, und als er erfährt, daß sein Freund der Chevalier Lucinde liebt, gibt er den Gedanken an diese Heirat vollständig auf. Um unerkannt noch einige Zeit bei seinem Freunde zu verweilen, verkleidete er sich als coureur. Die Freundin Lucindes, Dorimène, soll den Marquis heiraten. Um seinen Charakter zu erforschen verkleidete sie sich als Kammerzofe. Der coureur und die Kammerzofe verlieben sich ineinander und nach Aufklärung des gegenseitigen Irrtums werden sie ein Paar.

14. Les Paniers ou la Vieille précieuse[1]). 1 Akt in Prosa mit einem Divert. (Musik von Aubert). Erste Aufführung 5. November 1722 in Chantilly, im th. fr. am 25. Februar 1723, gedr. in —4 Paris 1722; in —12 Paris 1723. Dieses Stück findet sich auch in einem 1724 erschienenen Buche: „Les Aventures du voyageur aérien, histoire espagnole", avec „Les Paniers ou la Vieille précieuse".

Inhalt: M^me^ de Préfane hält ihre Nichte Isabelle streng abgeschlossen von der Welt, aus Furcht, sie

[1]) Diese Komödie ist ein Teil des: Ballet des Vingt-Quatre Heures" Ambigu-Comique in vier Teilen, in Prosa mit einem Prolog in Versen von M. D. L. F. und Divert. (Musik von Aubert,) aufgeführt vor dem König in Chantilly von den Comédiens français, den Italienern und den Mitgliedern der Oper.

könne durch die Heirat Isabelles ihr Einkommen aus deren Vermögen verlieren. Valère, der Isabelle liebt gewinnt eine Verkäuferin von paniers und gelangt unter einem solchen panier versteckt ins Haus der M^me^ de Préfane, von wo er auf dem gleichen Wege Isabelle entführt.

15. Le Philantrope ou l'Ami de tout le monde. 1 Akt in Prosa, mit einem divert. (Musik von Quinault). Erste Aufführung 19. Februar 1724, gedr. in —12, Paris 1724[1]).

Inhalt: Philandre ist, wie schon der Titel zeigt, der Freund von jedermann. Durch seine Nachgiebigkeit ärgert er oft seine Frau, die dann, aus Opposition, das Gegenteil von dem tut was ihr Mann will. Diesen Umstand macht sich Clarine, die Dienerin Philandres und seiner Frau zu nutze, um Hortense mit Lisimon zu vereinigen.

16. Le Triomphe du Temps[2]). Bestehend aus einem Prolog und 3 Komödien in Prosa, mit Divert. (Musik von Quinault). Erste Aufführung 18. Oktober 1724, gedr. in —12, Paris 1725.

a) Le Triomphe du Temps passé.

Inhalt: Cléon und M^me^ Roquentin hatten sich in ihrer Jugend geliebt aber auf ihre Liebe verzichten müssen. Als sie nach 40 Jahren beide verwitwet sind, wollen sie nachholen was sie versäumt haben und zugleich ihre Kinder miteinander verheiraten. Nach einer sehr amüsanten Erkennungsszene begnügen sie sich damit, ihre Kinder glücklich zu sehen.

---

[1]) Wurde zuerst als Komödie in 3 Akten gegeben, welche dann in einen zusammengezogen wurden.

[2]) Siehe p. 12 Anm.

b) Le Triomphe du Temps présent.

Inhalt: Licidas und sein Diener sind in Paris in die Hände zweier Koketten gefallen. Ihre Bräute kommen nach Paris, verkleiden sich als Männer und machen Licidas und seinem Diener die beiden Koketten abspenstig. Mit dieser Strafe begnügen sie sich und vergeben ihren Verlobten ihre Untreue, da auch sie dem Grundsatz huldigen, daß man das Vergnügen nicht ungenossen vorübergehen lassen soll.

c) Le Triomphe du Temps futur.

Inhalt: Der Gaskogner Hardicrac kommt mit Damon nach Paris, um dessen Schwester Lucinde zu heiraten. Als Damon Paris verlassen hatte, war Lucinde Witwe gewesen, hat sich aber mittlerweile schon wieder verheiratet. Hardicrac will nun die älteste Tochter Lucindes heiraten. Da er hört, daß diese schon verlobt ist, wendet er sich an die Jüngste; er will warten bis sie größer wird. Aber auch hier kommt er zu spät.

17. L'Impromptu de la Folie, Ambigu-Comique bestehend aus 2 Komödien in 1 Akte, in Prosa mit einem Prolog und 3 Divert. (Musik von Quinault). Erste Aufführung 5. November 1725, gedr. in —12, Paris 1726.

a) Les Nouveaux Débarqués.

Inhalt: Baguenaudière und sein Sohn sind beide in Dorimène, einer jungen Frau verliebt, ohne dies jedoch einander wissen zu lassen. L'Eveille entlockt ihnen große Summen, angeblich um darum Geschenke für Dorimène zu kaufen, in Wirklichkeit aber um das Geld Zerbine zu geben, die von Baguenaudière um ihre väterliche Erbschaft betrogen worden war.

b) La Française Italienne.

Inhalt: Pantalon will sein Mündel Agathine heiraten, welche von Lucidor geliebt wird. Nison, die Dienerin Agathines gibt sich zuerst als Italienerin aus, und täuscht dann in der Rolle des Arlequin Pantalon, der nur mangelhaft Französisch kann, indem sie in den Heiratskontrakt statt seinen Namen den des Lucidor setzen läßt.

18. La Chasse du Cerf. Comédie-Ballet in 3 Akten in Prosa, mit einem Prolog und Divert. Erste Aufführung 14. Oktober 1726, gedr. in —12, Paris 1731.

Inhalt: Alcéon, der lange Zeit der Liebe widerstanden hat, verliebt sich in Diana. Zur Strafe dafür, daß er sich der Göttin genähert hatte als sie im Walde badete, wird er in einen Hirschen verwandelt. Seine Freunde, ohne zu ahnen, daß es Alcéon ist, machen auf ihn Jagd. Er wird verwundet, aber durch die Gnade Dianas wird er geheilt und erhält seine Gestalt wieder.

19. La Nouveauté. 1 Akt in Prosa mit einem Divert. Erste Aufführung 13. Januar 1727, gedr. in —12, Paris 1727.

Inhalt: Alles kommt zur Nouveauté um Hilfe: Die Verliebten, die von ihrem Mann vernachlässigte Frau, der Novellist, der Musiker, der Dichter u. s. w.

20. Les Amazones Modernes[1]). Mit Fuzélier. 3 Akte in Prosa, mit einem Divert. (Musik von Quinault). Erste Aufführung 29. Oktober 1727, gedr. 1731 in —12.

Inhalt: Valère, begleitet von seinem Diener Crispin, macht sich auf um seine Braut zu suchen, die

[1]) Da diese Komödie keinen Erfolg hatte, erschien sie bei der 4. Aufführung unter dem Titel: „Triomphe des Dames".

ihm von den Amazonen geraubt worden ist. Sie kommen auf die Insel der Amazonen und nach mancherlei Abenteuern findet Valère seine Braut, Crispin seine Frau, die ihm auch entführt worden war.

B. Le Grands Lustspiele für das Théâtre Italien.

1. Les Amours aquatiques. 1 Akt in Prosa mit einem Divert. Erste Aufführung 23. September 1721, ungedruckt.

2. Poliphème. Erste Aufführung 13. August 1722, ungedruckt.

3*. Belphégor, Cormédie-Ballet. 3 Akte in Prosa mit einem Divert. Erste Aufführung 24. August 1722, gedr. in —12, Paris 1723.

4*. Le Fleuve de l'Oubli, 1 Akt in Prosa mit einem Divert. Erste Aufführung 17. September 1722, gedr. in —12, Paris 1723.

5*. Le Ballet des Vingt-Quatre Heures, Ambigu-Comique, 4 Teile in Prosa. Prolog und Divert. [S. p. 16 unter „Les Paniers"]. Erste Aufführung 5. November 1722, gedr. in —12, Paris 1723.

6. Agnès de Chaillot. Mit Dominique. Parodie der Tragödie Inès de Castro von M. de la Motte. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 24. Juli 1723, gedr. in —12 in der Ausg. von 1770 und in den „Parodies du Nouv. Th. It." 1738.

7. Le Départ des Comédiens italiens. Mit Dominique. 1 Akt mit einem Divert. Erste Aufführung 24. Oktober 1723. Ungedruckt.

8*. Le Maudais Ménage. Mit Dominique. Parodie der Tragödie Mariamne von Voltaire. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 19. Mai 1725, gedr. in —8, Paris 1725, und in 12 in den „Parodies du N. Th. It. 1738.

9. Le Cahos. Mit Dominique. Parodie des Ballet des Éléments[1]) von P. Ch. Roy. Ambigue-Comique in 4 Teilen mit Prolog und Divert. Erste Aufführung 27. Juli 1725, gedr. in den „Parodies du N. Th. It. 1738.

10. Le Chevalier Errant. Parodie der Tragödie Oedipe von M. de La Motte. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung 30. April 1726, gedr. in den Parodies du N. Th. It. 1738.

Die mit * bezeichneten Stücke sind in den 3 Gesamtausgaben der Werke Le Grands enthalten.

C. Stücke gespielt in der Provinz und im Théâtre de la Foire.

1. La Rue Mercière on les Maris Dupés. 1 Akt in Versen. Erste Aufführung in Lyon 1694, gedr. in —12, Lyon 1695.

Inhalt: Zwei Kaufleute in Lyon zweifelten an der Treue ihrer Frauen. Um sich Beweise zu verschaffen, verkleiden sie sich als Offiziere. Ihre Frauen hatten aber Lunte gerochen und wissen ihre Absicht zu vereiteln.

2. Le Caffetier. Aufgeführt zu Lyon. Ohne Datum.

3. La Chute de Phaeton. Aufgeführt zu Lyon. Ohne Datum.

4. La Fille Précepteur. Aufgeführt zu Lyon und in der Provinz, ungedr.

5. Le Carnaval de Lyon. Aufgeführt zu Lyon 1699, gedr. zu Lyon 1699.

---

[1]) Dieses Ballet wurde zuerst im Dezember 1721 im Palais des Tuilleries aufgeführt. Öffentlich gegeben wurde es am 29. Mai 1725 im Theater der Académie Royale de Musique.

6. Les Comédiens de Campagne. Aufgeführt in der Provinz gegen Ende des 17. Jahrhunderts.

7. Les Animaux Raisonnables. Mit Fuzélier. Opéra Comique. Aufgeführt im Februar 1718, ungedr.

Nur La Rue Mercière ist in den drei Gesamtausgaben enthalten

D. Le Grands übrige Werke.

1. Critique de l'Oedipe de M. de Voltaire par M. Le G*** Paris, in —8, en prose. 1719 (36 Seiten).

2. Les „Aventures du Voyageur aérien", histoire espagnole. Paris in —12, 1724.

3. Le Luxurieux. 1 Akt in Versen. Nicht aufgeführt, gedr. in —12 im Jahre 1731.

Eine andere Ausgabe unter dem Titel „Le Libertin puni". Enthalten in „Pièces libres de M. Ferrand et Poésies de quelques Auteurs sur divers Sujets". Londres in —8, 1738, 1744, 1747, und in einem Band: L'Abatteur de Noisettes, ou Recueil de Pièces nouvelles des plus gaillardes"; La Haye 1741 in —12.

Inhalt: Valère will ein junges Mädchen verführen, namens Agnès. Um sein Ziel zu erreichen, inszeniert er mit Hilfe seines Dieners eine Heiratszeremonie. Nachdem er sich mit Agnès zurückgezogen hatte, kommt Branlard, der Bräutigam seiner Schwester zu ihm und erzählt ihm, daß er von einem jungen Mädchen angesteckt worden sei. Er erblickt Agnès und erkennt in ihr das unschuldige Mädchen, von dem er seine Krankheit bekommen hat. Um sich zu rächen, beschließen Valère und Branlard ihre Krankheit in der ganzen Stadt zu verbreiten.

III. Die Personen in den Lustspielen Le Grands.

A. Die Haupttypen.

Es ist nicht die Absicht Le Grands gewesen, große Charakterkomödien zu schaffen. Seine Komödien sind Sittenkomödien reich durchsetzt mit Tagesereignissen. Zwei seiner Stücke jedoch enthalten Charaktere, welche die Entwicklung des ganzen Stückes wesentlich beherrschen: die Komödien Le Philanthrope und Le Luxurieux. Die erstere gab ihm Gelegenheit einige andere gesonderte Charaktere zu malen, wie den Geizhals, den Verschwender, den Sincère à contre temps und als Neuheit auf der Bühne, den Trägen. In letzterer, Le Luxuireux, hat er einen Charakter gezeichnet, der an Zynismus nichts zu wünschen übrig läßt und uns an die Libertins des 18. Jahrhunderts erinnert. Die Mitte zwischen Charakterkomödie und Sittenkomödie hält das Stück L'Usurier Gentilhomme, in welchem in mehrfacher Gestalt der Typus des Parvenüs auf die Bühne gebracht wird.

1. Le Philanthrope.

Ehe Philandre, der gütige Menschenfreund, auf der Bildfläche erscheint, geben uns schon Clarine und und Duraminte ein treffendes Bild seines Charakters und seiner Wertschätzung innerhalb seiner Familie: Clarine zu Lisimon: „Mais Hortense devait bien vous avertir que sa mère était la maîtresse, et que son père ne suivait que ses volontés". Philandre hat es sich zum festen Vorsatz gemacht, sich durch nichts aus der Ruhe bringen zu lassen und sich über nichts

zu ärgern. Eines Tages gab seine Frau, die ihn aus diesem Gleichmut bringen wollte, vor, daß sie einen andern liebe. Aber anstatt wütend zu werden über diesen Verrat äußerte er ganz ruhig, daß er keine Veranlassung hätte, sich über ein Unglück zu ärgern, das er nicht verschuldet habe.

Ein andrer Zug in seinem Charakter ist seine Herzensgüte, die ihn für alle Fehler und alle Vergehen eine Entschuldigung finden läßt, selbst wenn er darunter zu leiden hatte. Als er einst von einer Reise zurückgekehrt war, erzählte er seiner Frau, daß einige junge Herren bei ihm um Hortense angehalten hätten. Da sich Duraminte darüber ärgert, daß man sie so auf die Seite schiebe, beruhigt er sie mit den Worten: „Il ne faut pas les blâmer ils ont cru que j'étais le maître". Ein ungeschickter Diener hat einen Spiegel zerbrochen. Philandre entschuldigt ihn damit, daß er es sicher nicht absichtlich getan habe, und bittet seine Frau, ihn nicht mit Vorwürfen zu überhäufen. Ein anderer Diener war dabei ertappt worden, als er einiges Silbergeschirr auf die Seite bringen wollte. Philandre ordnet an, daß man ihn entlassen solle, aber erst nachdem man ihm seinen Lohn ausbezahlt habe. Er begründet diese Nachsicht damit, daß man zufrieden sein müsse, wenn man in derartigen Verhältnisse lebe, daß man solchen Versuchungen nicht ausgesetzt ist. Sein Kutscher hatte sich betrunken, die Pferde waren ihm durchgegangen und hatten den ganzen Wagen zertrümmert. Auf Befragen erklärt der Kutscher, daß er die Gewohnheit habe, sich hie und da zu betrinken, um einige Augenblicke höchsten Glückes zu genießen. Philandres ganzer Vorwurf besteht in den Worten: „Sa naïveté

me réjouit: tout ce que je crains c'est qu'il n'altère sa santé".

Besonders bei der Ankunft der verschiedenen Freier kommt seine versöhnliche Natur zum Ausdruck. Er ist entzückt von der harmlosen Gemütsart des Fastidas und findet in der beinahe kindlichen Unbefangenheit mit der Fastidas sein Vermögen verschwendet, unbekümmert um die Zukunft, einen gewissen Anklang an seine eigne heitere Sorglosigkeit. „Ah, Monsieur, que je vous embrasse, je suis charmé de votre caractère, vous méritiez de naître prince avec une si belle âme!" Warm nimmt er den Verschwender in Schutz und rühmt das beglückende Gefühl, das diesen beschleichen müsse, wenn er die Leute erblickt, die von ihm mit Wohltaten überhäuft worden sind. Die Einwendung, daß er dabei die Undankbaren ganz außer Acht lasse, läßt er nicht gelten. „Des ingrats? Il n'y en a point dans le monde. Car ce que nous prenons souvent pour de l'ingratitude, n'est qu'un manque de mémoire. Et s'il y en avait pourtant, quelle satisfaction pour un homme d'avoir le droit de leur faire des reproches!" Als der Verschwender schließlich mit seinem Antrag abgewiesen wird, ließ sich Philandre durch sein Mitgefühl sogar verleiten, von ihm ein Geschenk anzunehmen, da er überzeugt ist, daß es für einen Verschwender nichts Traurigeres geben könne, als wenn man seine Gaben zurückweise und Philandre „ne veut chagriner personne."

Trotzdem Philandre hier so eifrig die Partei des Verschwenders ergriffen hat, findet er nichtsdestoweniger auch für den Geizhals Worte der Entschuldigung. Um sich vor dem Vorwurfe zu schützen, daß er sich selbst widerspreche, entwickelt er in einer

sophistischen Erklärung, daß man sehr wohl die Verschwendungssucht loben könne ohne den Geiz verdammen zu müssen.

Seine Geduld wird auf eine starke Probe gestellt, als Rondin ihm unverfroren die großten Unverschämtheiten ins Gesicht sagt. Aber Philandre ist entzückt von dieser „franchise".

Auch der Träge genießt seine Sympathie. Als ihm Douillet versichert, daß er kein Amt bekleide und niemals arbeite, versteigt sich Philandre zu der kühnen Behauptung: „J'estime que la paresse est la seule qualité qui renferme de la perfection" denn, so führt er aus, die Faulheit veranlaßt uns nicht gleich anderen Trieben nach Gütern zu streben, die wir nicht besitzen, sondern sie läßt uns zufrieden und glücklich sein mit unserer gegenwärtigen Lage.

Bei dem letzten Freier indessen scheint ihn die Ruhe, die er bisher in so bewunderungswürdiger Weise zur Schau getragen hat, verlassen zu wollen und erregten Tones sagt er zu Lisimon: „Allez plutôt vous renfermer dans votre désert, vous ne méritez pas de vivre avec les hommes et moins avec moi qu'avec tout autre, et ma fille n'est pas pour vous!" Aber dieser Zorn ist nicht echt; er hat diese Erregung nur geheuchelt, um durch diese List die Einwilligung für den Freier zu erlangen. In seinem Innern liegt ihm nichts ferner, als die Denkart Lisimons, wie sehr sie auch von der seinigen abweicht, tadeln zu wollen.

2. Der Geizhals.

Auf eine Charakterschilderung eines Harpagon dürfen wir nicht hoffen, dazu ist auch der hier auftretende Avare zu sehr Nebenperson.

Formicin hat sich, anscheinend durch Wucher ein Vermögen von 300 000 frs. zusammengescharrt und bewirbt sich nun, angelockt durch die Mitgift, um Hortense. Er ist einer von jenen in der Wirklichkeit nicht selten anzutreffenden Geizhälsen; geizig gegen andere und sich selbst. Beinahe entrüstet ist er, als ihn Duraminte fragt, ob er sich wohl einen Wagen anschaffen werde, er, der sich nicht einmal einen Diener leistet und seine mageren Mahlzeiten selbst zubereitet! Das Los, das er seiner zukünftigen Frau in Aussicht stellt, gehört nicht zu den verlockendsten: Er will das Vermögen seiner Frau mit seinem eignen zusammenlegen und sich an dem Bewußtsein erfreuen, in der Zukunft nicht darben zu müssen. Darüber wird er aber die Gegenwart vergessen und ein hungriges, elendes Leben führen. Dieser für einen Geizhals sicher nicht zu unterschätzende Genuß verhilft ihm aber nicht zu der gewünschten Frau.

3. Der Verschwender.

Das Auftreten des Verschwenders Fastidas macht seinem Namen alle Ehre. Er bietet dem Hausherrn seinen Wagen samt Pferden zum Geschenk an und verteilt unter die Diener 20 louis, damit sie auf sein Wohl tränken. Über die „geringe“ Mitgift setzt er sich leicht hinweg, denn er will Hortense nicht des Geldes wegen, sondern nur ihrer selbst willen heiraten. Diese vornehme Gesinnung ist jedoch bei ihm nicht zu hoch einzuschätzen, da es wohl mehr Gleichgültigkeit dem Geldbesitz gegenüber bedeutet, als irgendwelche ideale Veranlagung. Das Geld hat eben in seinen Augen aufgehört, ein Gegenstand des Wertes und des Wunsches zu sein, so daß eine geringere

Mitgift für ihn auch keinen Verlust bedeutet. Über seine Verhältnisse gibt er mit der größten Offenheit Aufschluß: Er folgt nur seinem momentanen Launen, so kostspielig sie auch sein mögen, nimmt jeden Tag einen neuen Diener ohne die alten zu entlassen, spielt Dichtern und anderen „beaux esprits“ gegenüber den Mäcen u. s. w. Seine kostbarsten Schmucksachen gehören sofort demjenigen, der einen bewundernden Blick auf sie geworfen hat. Ein Umstand, den die schlaue Clarine benützt, um sich in den Besitz einer schönen tabatière zu setzen. Als Duraminte Clarine auffordert, sie wieder zurückzugeben, wehrt er beruhigend ab: „Elle n'est que de 50 pistoles, Madame, c'est une bagatelle.“ Zwei Millionen hat ihm sein Vater hinterlassen und nach einem Jahr sind ihm nur 800000 frs. verblieben. Er selbst kümmert sich nicht um Geldgeschäfte; er überläßt die Sorge um sein Vermögen einem Verwalter, von dem er sogar die Befürchtung hegt, daß er sein eigenes Vermögen in Mitleidenschaft zieht. Auf die Frage, ob er denn nicht fürchte, schließlich unglücklich zu werden dadurch, daß er so viele glücklich mache, erwidert er: „Ein Verschwender denkt nicht daran, sich über die Zukunft trübe Gedanken zu machen, er freut sich über die Huldigung, die ihm seine Freigebigkeit einträgt.“ Diese Gleichgültigkeit ist überhaupt ein stark ausgeprägter Zug seines Charakters, denn als ihm Duraminte ihre Tochter verweigert, entfernt er sich, ohne die geringste Überraschung oder den mindesten Schmerz zu verraten: „C'est assez m'en dire, Madame, et les gens de mon humeur ont bientôt pris leur parti. Monsieur, je suis votre très humble serviteur.“

4. Le Sincère à contre-temps.

„J'entre sans dire gare. Holà vous autres, n'est-ce point ici qu'il y a une fille à marier?“ So fällt Rondin mit der Türe ins Haus und gibt damit seine Haupteigenschaft kund, denn seine Grobheit und Ungeschliffenheit ist mindestens ebenso groß, wie seine Aufrichtigkeit, die in seinem Namen angedeutet ist. In plumper Weise bringt er bei Philandre sein Anliegen vor: „Je viens vous demander votre fille en mariage; on m'a dit qu'elle était un peu égrillade, et qu'il fallait se hâter.“ Als Clarine über diese groben Reden eine Bemerkung nicht unterdrücken kann, fertigt er sie, duzend, in der derbsten Weise ab. Duraminte gegenüber erklärt er dann, daß diese allzu große „Aufrichtigkeit“ sein einziger Fehler sei. Scharf läßt er sich über die Höflichkeit aus: „Fi donc de la politesse, je ne veux point de cela. La politesse est, dit-on, toujours accompagnée de fausseté.“ In dieser Abneigung gegen die Höflichkeit erinnert er etwas an die Verdrossenheit des Alceste im „Misanthrope“. Getreu seiner Ansicht über die Höflichkeit befiehlt er dann: „Faîtes paraître votre fille et je vous dirai franchement si la moulure m'en plaît, ou non; est-elle jeune d'abord?“ Doch er geht noch weiter und schätzt Duramintes Alter. Als diese über seine Schätzung nicht sehr erfreut ist, entschuldigt er sich, aber auch diese Entschuldigung ist nicht angetan, ihm die Gunst der Mutter zu verschaffen: „Dame je suis fâché que cela vous fâche, et je ne savais pas que vous vous piquassiez encore de jeunesse.“ Er sieht in der Peinlichkeit, mit der Duraminte die Freier prüft und schließlich abweist, nur ihre Angst und ihr Bestreben zu verhüten, daß sie bald Großmutter werde. Er ist

verwundert darüber, daß man über seine Worte verstimmt sein könne, denn ihm selbst könne man kein größeres Vergnügen bereiten als ihm die Wahrheit zu sagen. So verschärft er durch seine Entschuldigungen den unangenehmen Eindruck, den seine Grobheit hervorgerufen hat. Seine Liebenswürdigkeit wendet sich dann Philandre zu, der ihm seine Freundschaft anbietet. „Vous voulez être mon ami? et quelle obligation vous en aurai-je? ondit que vous l'êtes de tout le genre humain"; und als er hört, daß Duraminte Herr im Hause ist, ruft er aus: „Un homme est un benêt quand il se laisse conduire par sa femme."

Seinen Plan, sich hier eine Frau zu holen, kann er nicht ausführen, und er entfernt sich, nicht ohne die schmeichelhafte Versicherung, daß er sich nicht viel daraus mache, abgewiesen zu werden.

5. Der Träge.

Douillet ist die verkörperte Trägheit, was seinen Namen nicht Lügen straft. Nach seinen eignen Worten ist er geschützt vor dem Vorwurfe des Ehrgeizes, des Neides, der Undankbarkeit und des Betruges. Er hat niemals einen Menschen aus seiner Stellung verdrängt, niemals ein schlechtes Urteil gefällt, niemals unrühmlich gekämpft, noch zu teuer verkauft. Er ist frei von all diesen Fehlern, denn er ist zu alledem zu faul. Er ist weder Geldmann, noch Höfling, noch Richter, noch Krieger, noch Kaufmann und antwortet auf die Frage, was er denn sei, sehr treffend mit: „Rien". Mit der größten Behaglichkeit verzehrt er ohne Aufregung sein Vermögen, ohne geizig oder verschwenderisch zu sein. Er steht nicht allein auf, man kleidet ihn an, man entledigt ihn seiner Kleidung, man bringt ihn zu Bett;

er regt keinen Finger. Er geht nie spazieren, sondern läßt sich spazieren tragen oder fahren. Seine ganze Tätigkeit faßt er in die Worte zusammen: „Je bois, je mange et je dors: voilà mon plus fort exercice.“ Man merkt ihm dabei sein Bedauern an, daß er diese drei Funktionen nicht auch noch durch andere Leute ausführen lassen kann. Bei einer solchen Veranlagung muß es eigentlich auffallen, daß er sich die Mühe nehmen will zu heiraten, und die Bemerkung der naseweisen Clarine ist nicht übel angebracht: „Vous verrez que cet homme là ne se donnera pas seulement la peine d'être lui-même le père de ses enfants.“ Douillet gibt aber selbst den Grund an, warum er sich verheiraten möchte; er will eine Gefährtin, die ihm die Zeit vertreibt. Dieser Wunsch ist begreiflich, denn wie sehr muß ein Mensch mit einer solchen Lebensweise von Langeweile gequält werden! Aber seinen Worten nach zu schließen, muß dies nicht so schlimm sein, denn auf eine dahin zielende Bemerkung antwortet er: „Point du tout, j'y suis accoutumé; je suis ennemi du travail.“ Also die Arbeit ist ihm dermaßen verhaßt, daß schon der bloße Gedanke daran genügt, um ihm die größte Langeweile erträglich zu machen. Er bekleidet auch kein Ehrenamt, denn das würde Sorgen mit sich bringen, die zu ertragen er nicht imstande wäre. Der Gedanke einer Heirat mag ihm wohl doch nicht recht ernst gewesen sein. Wenigstens pflichtet er Duraminte sofort bei, als sie geltend macht, daß sie ihn durch die Abweisung vor einer Handlung bewahre, die seine gleichmäßige Ruhe sicher ins Schwanken gebracht hätte. „Ma foi, Madame, je crois que vous avez raison; holà mes porteurs.“

6. Der Parvenu.

Den Typus des Parvenü bringt Le Grand in seiner Komödie „L'Usurier Gentilhomme“ in dreifacher Beleuchtung: M. Mananville, ein durch Wucher in Paris reich gewordener Sohn eines Dorfschulmeisters, seine Frau aus demselben Dorfe gebürtig, und beider Sohn, der Baron de la Gruaudière. Während der Vater Mananville und auch dessen Frau eine gewisse Schlauheit besitzen, die es ihnen, vermischt mit Brutalität ermöglichte, ihr großes Vermögen zu erwerben, ist ihr Sohn ein vollkommener Idiot. Mit zwölf Jahren soll er erst der Amme entwöhnt worden sein und ebenso lange hat er die Schule besuchen müssen, um sich sein geringes Maß von Kenntnissen zu erwerben. Er ist vollkommen unfähig, eine Unterhaltung zu führen; seine Manieren sind die eines linkischen Menschen. Die Eltern haben ihren Ehrgeiz darein gesetzt, ihren Sohn mit der Tochter eines richtigen Edelmannes zu verheiraten, denn wie alle Emporkömmlinge leiden sie unter ihrer Vergangenheit und schämen sich ihrer Herkunft. So soll durch diese Heirat wenigstens ihr Sohn vollwertig in der Gesellschaft anerkannt werden. Bei ihren Bemühungen, ihre Abstammung zu verbergen, ist ihnen ihre mangelhafte Bildung, die sie fortgesetzt die gröbsten Verstöße gegen die Regeln der Grammatik machen läßt, äußerst hinderlich. Besonders ist ihnen die Ankunft des Bruders des Herrn Mananville, eines biederen Bauern im höchsten Grade unangenehm. Sie versuchen es zuerst, sich seiner zu entledigen, indem sie ihn nicht erkennen wollen. „Que venez-vous nous conter ici, mon ami, je ne vous connaissons pas“, fährt ihn Madame Mananville an, und M. Mananville macht seinem

Unmut noch deutlicher Luft, indem er seinem Bruder droht, er werde ihn hinauswerfen lassen. „Comment insolent, si j'appelle mes gens. Maraut, si tu ne sors d'ici!“ Um Aufsehen und Skandal zu vermeiden, macht er schließlich gute Miene zum bösen Spiel und erkennt seinen Bruder. Doch ehe er ihn seinen Gästen vorführt, hüllt er ihn in prächtige Kleider und stellt ihn dann als Seeoffizier vor.

Der Dienerschaft gegenüber schlägt die Familie Mananville den den Parvenüs eigenen hochfahrenden Ton an. „Laquais, holà laquais, mes gens où est donc toute cette canaille“, ruft Madame Mananville, und M. Mananville schnauzt die säumigen Diener an: „Vous vous faîtes bien attendre, marauds que vous êtes.“

B.

1. Die Familie.

Wenn man von gelegentlichen Uneinigkeiten zwischen den Ehegatten und von einer mehr oder weniger offen auftretenden Unzufriedenheit der Kinder oder Mündel mit dem väterlichen resp. vormundlichen Willen absieht, so herrschen richtig ungemütliche Zustände in der Familie nur in „L'Amour Diable“ und „La Famille Extravagante“. In den andern Stücken sind die Beziehungen zwischen den einzelnen Familienmitgliedern zwar teilweise auch nicht die besten, doch tritt vorhandene Abneigung in verhältnismäßig verdeckter Form auf. Die Väter und Vormünder, wenn sie auch oft anfangs andere Ziele verfolgen als ihre Schutzbefohlenen, lassen sich im gegebenen Falle doch umstimmen oder machen gute Miene zum bösen Spiel, so daß von einer bis zum äußersten gehenden Tyrannei

dieser Machthaber ebensowenig die Rede sein kann, wie von einer konsequent durchgeführten Auflehnung der Kinder.

2. Die Ehemänner.

Von den zehn Ehemännern, die uns Le Grand in seinen Lustspielen vorführt, zeigen nur zwei einen etwas herrischen Charakter: Folidor (A. D.) und Mananville (U. G.).

Folidor, ein Sonderling, der sich wie sein Name erraten läßt, damit befaßt, Gold herstellen zu wollen, ist gehässig gegen seine Tochter, launisch gegenüber seinem Sohne und lieblos gegen seine Frau. Den Grund, warum er seine Tochter haßt, gibt er selbst an:

„Ma foi,
J'ai toujours fort douté qu'elle fût bien à moi;
Et je crois que quelqu'un l'a changée en nourrice;
Que cela soit ou non, je la hais".

Auch seine Frau, die ihn übrigens nicht besser behandelt, läßt er über seine Gefühle nicht im unklaren.

„Je voudrais enrichir des gens que je déteste? Quoi votre fille et vous?" Er entschuldigt sich zwar später wegen dieser Worte:
„Non, je ne vous hais point, pardonnez au transport ...", doch wie wenig ihm an seiner Frau liegt, sieht man daraus, daß er sie, um sich selbst zu retten, den Teufel anbietet: „Ma femme, prenez, je vous la donne et de grand cœur, ma foi!"

Mananville hält das Heft in festen Händen, ohne jedoch den Tyrannen herauszukehren. Mit Bestimmtheit trifft er seine Anordnungen, welchen Frau und Sohn ohne Widerspruch nachkommen. „Oui mon frère, oui ma femme, oui mon fils, je vous défends

de dire un seul mot que le contrat ne soit signé!"; eine Aufforderung, welche seine Frau sofort befolgt und als sie später ihren Grimm gegen Crispin nicht mehr zurückhalten kann, bittet sie vorher gewissermaßen um Entschuldigung: „Ah, c'en est trop, et dussiez-vous vous fâcher, Monsieur mon mari ..."

Die übrigen Ehemänner befinden sich mehr oder weniger im Banne ihrer Frauen.

Harpin und Cornardet (R. M.) werden zwar von ihren Frauen als „jaloux und brutal" geschildert, doch sind sie alles eher als grausame Haustyrannen, was schon durch den Namen Cornardet zum Ausdruck kommt. Ihre Furcht, von ihren Frauen hintergangen zu werden ist nicht unbegründet.

Über den Charakter des jungverheirateten Castelcric (T. d. T. f.) erfahren wir wenig, doch genug, um auf eine glückliche Ehe schließen zu können.

Dorimont (N. D.) ist das Muster eines zärtlichen Gatten, der seine Frau mit Geschenken überhäuft und auf deren sanfte Vorwürfe die liebenswürdige Entgegnung weiß: „Regardez-moi toujours comme votre amant, Madame, et ne croyez pas que les nœuds du mariage puissent jamais rien diminuer de l'amour et de l'estime qui me les ont fait former".

In ebenso glücklicher Ehe lebt Lisimon, (F. F. et V.) der alle Vorzüge besitzt, die einen Mann einer Frau begehrenswert erscheinen lassen:

„J'aime mon époux.
Comment ne pas l'aimer? Il est affable et doux
Ni trop vieux, ni trop jeune, enfin dans le bon âge".

Der alte Baron und seine Frau (N.) geben sich noch nach 40jähriger Ehe die zärtlichsten Kosenamen wie „M'Amour", „mon Cœur", etc.

Crispin (A. M.), der nach langer Trennung seine Frau wiederfindet, hat eine stark eifersüchtige Ader. Zuerst quält ihn der Gedanke, daß seine Frau an einer jener Expeditionen teilgenommen habe, durch welche sich die Amazonen ihren Nachwuchs sicherten. Dann ist er sehr wenig erfreut, zu hören, daß seine Frau von ihrem Begnadigungsrecht zu Gunsten eines jungen Offiziers Gebrauch gemacht hat. „Ah coquine, si je rechappe de ce danger, tu me payeras le jeune officier".

In die Kategorie der Pantoffelhelden gehört, wie nach der Beschreibung seines philanthropischen Charakters nicht anders erwartet werden kann, Philandre (Ph.). Daß nicht er, sondern seine Frau Herr im Hause ist, erfahren wir schon durch Clarine. Wie Philandre mit jedermann in Frieden leben möchte, so natürlich vor allem mit seiner Frau. Aber bei der besten Absicht kann er es nicht vermeiden, sich öfter die Ungnade seiner Frau zuzuziehen, die in der Art, wie er alle Fehler seiner Mitmenschen entschuldigt, eine gewisse Auflehnung ihr gegenüber erblickt. In allen einschneidenden Fragen entscheidet natürlich seine Frau, und bei der allzu milden Auffassung des Philandre ist dies auch für die Familie das Beste. „Mon mari, Monsieur, est un homme un peu facile, il n'a pas la force de refuser personne", sagt sie zu Formicin. Als Philandre die schüchterne Einwendung macht, daß sie nun schon 2 gute Partien abgewiesen habe, wird er kurz abgefertigt: „Laissez-moi et ne me parlez jamais!" und kurz darauf betont sie laut und deutlich ihre Stellung im Hause: „Mais vous ne savez pas, Monsieur, que je suis la maîtresse et que mon mari ne fait rien sans ma permission?" Philandre weiß

auch ganz genau, daß er mit offenen Widerstand nur das Gegenteil von dem erreichen würde, was er im Sinne hat. Indem er diesen Umstand ausnützt, gelingt es ihm schließlich, seinen Willen durchzusetzen und seine Frau zur Annahme eines Freiers zu veranlassen.

3. Die Frauen.

Die Ehefrauen: Die resoluteste ist zweifellos Duraminte (Ph.), deren Energie bereits im Namen liegt. Mit starker Hand leitet sie die Geschicke ihrer Familie und greift da ein, wo die Gutmütigkeit ihres Mannes nur Unheil stiften würde. Ihrem Temperament entspricht vollkommen der streitbare Ausspruch: „Ah, Messieurs les épouseurs vous n'avez qu'à venir vous présenter, je vous attends de pied ferme". Ihrer energischen Natur ist die phlegmatische Art ihres Gatten ein Greuel. „J'aimerais mieux, je pense, un mari qui s'emportât contre moi jusqu'à me battre, que de n'être jamais contredite: quand se me sens en humeur de quereller, je veux que l'on me donne ma réplique". Ihr resolutes Wesen gelangt auch im Haushalt zum Ausdruck, und sie ist durchaus unzufrieden mit der Milde, die ihr Gatte gegen die Verstöße der Dienerschaft walten läßt. Bei der Abweisung der Freier hat sie sicher nur das Wohl ihrer Tochter im Auge, und es leitet sie nicht etwa der Wunsch, ihren Mann in Harnisch zu bringen, wenn sie sich auch, nachdem sie den ersten Freier abgewiesen hat, die schadenfrohe Frage nicht versagen kann: „Cela vous fait un peu enrager, mon ami, avouez-le franchement!" Als ihr endlich ein Freier paßt, ruft sie triumphierend: „et mon mari dût-il en enrager, vous l'épouserez dès ce soir!".

Wenig Hochachtung und Zärtlichkeit empfindet Elise (A. D.) für ihren Gemahl, was übrigens auf Gegenseitigkeit beruht. Ihre selbstsüchtige Natur kommt so recht zum Ausdruck, als ihr ihr Gatte erzählt, unter welchen Bedingungen er Gold herstellen könne. Daß ihr Gatte vom Teufel geholt werden würde, bereitet ihr nicht viel Kummer; wenn er ihr nur recht viel Geld hinterläßt. Nachdem ihr Mann auf den Teufelsspuk hereingefallen ist, charakterisiert sie ihn mit den wenig Hochachtung verratenden Worten: „Par ma foi, mon mari, vous êtes un grand fou!“ —

In glücklichster Ehe leben die beiden jungverheirateten Frauen: Hortense (F. F. et V.) und Dorimène (N. D.). Beide sind heiteren liebenswürdigen Gemütes. Beide Ehen sind richtige Liebesheiraten. Da Hortense so glücklich verheiratet ist, möchte sie auch ihren Cousinen zu ihrem Glück verhelfen, und spielt mit viel Geschick die Rolle eines jungen Mädchens und einer jungen Witwe. Doch unterläßt sie es nicht, vorher ihren Gatten um Erlaubnis zu bitten: „Mais à propos, avant que de rien entreprendre, Mon mari, suis-je libre, et tout m'est-il permis?“.

Eine gute Hausfrau scheint Lucinde (T. d. T. f.) zu sein. Als ihr Bruder mit seinem Freunde kommt, denkt sie sofort an ihre Hausfrauenpflichten: „Je vais faire préparer votre appartement“ und gleich darauf: „J'ai aussi à vous parler; mais laissez-moi auparavant donner tous les ordres nécessaires“. Ihren ersten Gemahl hat sie rasch vergessen; über ihr Einvernehmen mit ihrem zweiten Mann ist wenig gesagt.

Als eine recht bescheidene Ehefrau erscheint Madame Mananville (U. G.), die sich, ohne zu murren, den Anordnungen ihres Gemahls fügt.

Während die bisher erwähnten Ehefrauen ihren Männern die Treue halten, nehmen es die vier übrigen nicht genau mit der ehelichen Treue.

Eliante und Angélique (R. M.) lieben beide die Abwechslung: „J'aime la nouveauté", gesteht Angélique, während sich Eliante einer gewissen „Beständigkeit" rühmt:

„Je suis bien plus constante et suis bien moins légère:
Hors cinq ou six amants que je veux m'arrêter,
J'ai fait vœu désormais de n'en plus écouter."

Dabei klagen sie über die Eifersucht ihrer Männer, unter welcher sie zu leiden hätten, und das zu einer Zeit, wo die Mode keine strengen Vorschriften bezüglich der Bewahrung der ehelichen Treue mache. Interessant ist es, zu hören, warum Angélique ihren Mann geheiratet hat, obwohl sie ihn nicht liebt. Sie hat ihn auf das Drängen ihrer Eltern hin genommen, weil er ein vermögender Mann war. Ihr Trost war dabei gewesen, sich für die fehlende Liebe anderweitig schadlos halten zu können:

„Je dis, prenons toujours, c'est en attendant mieux."

Eliante geht in ihrem Bestreben, sich umworben zu sehen, soweit, daß sie sich sogar die Huldigungen des Verehrers ihrer Tochter gerne gefallen lässt, so daß diese klagt:

„Ma mère est ma rivale, elle reçoit vos vœux,
Je ne puis faire un pas, sans vous trouver tous deux."

An Schlauheit sind sie ihren Männern weit überlegen; das zeigt sich auch bei dem Versuche, den diese machen, um sich Beweise von der Untreue ihrer Frauen zu verschaffen.

Claudine (N.) beschwert sich zwar über die Untreue ihres Mannes, der Colette hübscher findet, ob-

gleich diese Colette, wie sie mit verletzter Eitelkeit betont, bei weitem nicht so hübsch ist wie sie, aber auch sie kann sich von dem Vorwurfe der Untreue nicht ganz frei machen.

Marton (A. M.) ist zwar sehr erfreut, ihren Mann wieder zu sehen, doch scheint auch sie die Trennung nicht ungefährdet durchgemacht zu haben.

Die Liebhaberin: Mit Ausnahme der N. D. hat jedes Stück seine jugendliche Liebhaberin, manches auch zwei (F. F. et V. — T. d. T. f. — A. M. —); meistens junge Mädchen, in vier Fällen junge Witwen. (E. R. — A. C. — G. C.).

So ziemlich alle sind sie aus guter Familie und dementsprechend ist ihr Verhalten ihren Geliebten gegenüber ein hochanständiges. Von Zärtlichkeitsäußerungen merkt man nicht viel. Entführungsvorschlägen setzen sie, anfangs wenigstens, großen Widerstand entgegen. Lucife (F. S. L.):

„Quoi, Thérame, c'est un enlèvement que vous me proposez?
Vous me connaissez mal, et vous vous abusez.
Je vous aime, il est vrai, et ne m'en saurais taire.
Mais un si grand dessein, une pareille affaire
Méritait bien du moins mon aveu."

Später allerdings gibt sie ihre Zustimmung.

Auch Isabelle (M. A.) kann sich zuerst nicht entschließen, das Haus ihres Onkels heimlich zu verlassen, bis sie schliesslich zugibt, daß man sie zu ihrer Tante bringt, aber nicht ohne vorher Toinette zu bitten:

„Ne m'abandonne point, Toinette!"

Isabelle (Pa.) dagegen ist des Zwanges, den ihre Tante auf sie ausübt, so überdrüssig geworden, daß sie sich sogar von Sotinot hätte entführen lassen.

Als ihr Valère die Möglichkeit zur Flucht bietet, greift sie sofort zu.

In ihrer Liebe zu ihren Geliebten lassen sich diese Liebhaberinnen durch nichts erschüttern, wenn sie auch die Beseitigung der Hindernisse, die sich ihrer Liebe entgegenstellen, meist ihren Geliebten, ihren Dienerinnen oder sonst einer Vertrauten überlassen.

Nur Henriette (U. G.) will in hochherziger Weise ihrer Liebe entsagen und einen andern heiraten, um dadurch ihren Vater aus seinen Schulden zu ziehen. Wie schwer ihr dieser Entschluß geworden ist, zeigen ihre Worte: „Je ne sais où j'en suis et quelque résolution que j'eusse prise d'obéir à mon père, la seule vue de Licaste . . .“ Trotzdem naht sie ihrem Vater nicht mit Klagen, obwohl die Zustände, die in der Familie der Mananville herrschen, die höchsten Anforderungen an ihren Willen und ihre Energie stellen, um ihr Opfer auszuführen.

Ähnlich ist es bei Crisis (Pl.), die auf das Zureden ihrer Mutter hin sich entschlossen hat, den reichen Paronome zu heiraten. Auch ihr Entschluß gerät ins Wanken und zwar gerade in dem Augenblick, wo sie ihrem Geliebten auseinandersetzen will, wie unvernünftig eine Ehe zwischen ihnen wäre:

„Mais hélas! Je vous vois et par votre présence
Mes résolutions demeurent sans puissance“,

und sie verspricht ihm, alles zu versuchen, um ihre Mutter umzustimmen.

Die übrigen Liebhaberinnen erklären ihren Eltern oder Vormündern zumeist in ganz energischem Tone ihre Ansichten und lassen ihren Empfindungen den ihnen von ihren Eltern bestimmten Freiern gegenüber, freien Lauf.

Elise und Angélique (F. F. et V.) beschwören ihren Vater:

„N'usez point envers nous des droits de la nature,
Ne nous contraignez point!“

Und Isabelle (M. A.) erklärt ihrem Onkel, der sie mit dem alten Bouquinart verheiraten will mit aller Bestimmtheit: „Mon oncle, ni sa belle humeur, ni sa bonne mine ne seront point capables de détruire la haine que j'ai conçue pour lui sans le connaître; la seule pensée qu'il va arriver en ce moment me fait frémir.“

Ganz besonders energisch ist die kleine Lolotte (T. d. T. f), die sich an Hardicrac mit den energischen Worten wendet: „Flattez-nous tant qu'il vous plaira, vous ne serez pas mon mari à bon compte, et j'y vais donner bon ordre.“

Nur eine einzige beschäftigt der Gedanke an ihr Vermögen: Agathine (Fr. It.): „Mais Pantalon se va servir de l'autorité que lui donne ce testament. Il gardera peut-être mon bien.“

Ganz selbständig handelt Lucile (T. d. T. pr.), die mit ihrer Dienerin von Lyon nach Paris reist, um sich dort persönlich von der Untreue ihres Geliebten zu überzeugen.

Eine richtige Kokette ist Eliante (N.), die beständig mit ihren Geliebten wechselt. Die vier Witwen, welche als Liebhaberinnen auftreten, verdienen eine besondere Betrachtung. Sie haben naturgemäß größere Erfahrung und auch andere Wünsche und Gewohnheiten als die jungen Mädchen.

Philaminte (E. R.) ist eine leidenschaftliche Spielerin. Den Zwist mit ihrem Geliebten begrüßt sie freudig, denn sie begnügt sich nicht mit dem Bewußtsein zu

lieben und geliebt zu werden, sie möchte auch den Reiz der Versöhnung nach einem Zerwürfnis genießen. Trotz ihrer augenblicklichen Wut auf Valère liebt sie ihn mehr, als sie selbst denkt.

Léonor (A. C.) kann der Vorwurf der Koketterie nicht erspart bleiben. Sie gibt Damon auf und nimmt dafür dessen Neffen. Nebenbei kokettiert sie noch mit Lempèse, den sie dann einfach beiseite schieben möchte:

„Pour m'amuser, n'ayant personne à recevoir
Dans les commencements je le trouvais passable,
Mais depuis certain temps il m'est insupportable."

Auch Oberflächlichkeit ist ein Zug ihres Charakters, wie folgende Äußerung beweist: „Épouser un aveugle, ah cette seule idée me fait frémir d'horreur." Léandre scheint ihre aufrichtige Zuneigung zu besitzen, wenigstens versichert sie ihm:

„Mais quoique l'on oppose à mon amour extrême
Soyez sûr que toujours vous me verrez la même."

Die beiden Witwen im G. C. wollen sich bei ihrer Verheiratung das Selbstbestimmungsrecht nicht nehmen lassen. Die Präsidentin spricht mit wenig Respekt von ihrem Onkel:

„Il faut que mon oncle ait perdu l'esprit."

Dorimène hat eine zartfühlende Natur, sie möchte dem ihr zugedachten Freier eine direkte Abweisung ersparen. Wenn diese beiden Witwen auch nicht geheiratet hätten, lediglich um dem Wunsche ihrer Verwandten nachzukommen, so erhöht doch der Gedanke an die Einwilligung ihrer Verwandten ihre Freude. Außer diesen jungen glücklichen Liebhaberinnen haben wir noch einiger heiratslustiger Damen in vorgeschrittenerem Alter zu gedenken, die in der Verwirk-

lichung ihres Wunsches nicht so erfolgreich sind. Sie sind alle überzeugt von der Vollkommenheit ihrer körperlichen Reize. So gesteht die Tante Léonor (A. C.) resigniert:

„Quoiqu'il n'ait pas rendu justice à mes appas
Et qu'il ait négligé la tante pour la nièce . . .",

und Périnice (Pl.) droht ihrem treulosen Liebhaber:

„Je vais faire assembler nos juges équitables.
Le beau sexe toujours les trouva favorables."

Von einer großen Eitelkeit ist M^me^ de Préfane (Pa.), die kein Mittel verschmäht, um ihre etwas verblühte Schönheit wieder aufzufrischen: „. . . Et vite Dorinette, de la poudre, du rouge, des mouches, et en quantité."

Die 65jährige Madame Roquentin (T. d. T. pa.) ist überhaupt der Überzeugung, daß sie von ihrer früheren Schönheit nichts eingebüßt hat und sagt stolz zu ihrem Jugendgeliebten: „Oh, je vous assure qu'il n'y a que vous de changé, et que chacun me trouve plus belle que jamais."

Daher ist es auch nicht zu verwundern, daß diese Damen die übertriebensten Komplimente für bare Münze nehmen. Über ihre Gefühle lassen sie ihre vermeintlichen Anbeter nicht im unklaren, auch sind sie zu jeder Entführung bereit. Ihre Heiratslust wird auch durch das Scheitern eines Projektes nicht vermindert, da ihnen ja überhaupt weniger an einer bestimmten Persönlichkeit, als an der Erfüllung ihres Herzenswunsches gelegen ist. So ruft Madame Roquentin (T. d. T. pa.) aus: „Mais pour que vous n'ayez point à vous plaindre, j'épouserai votre fils, s'il le veut", und Léonor (A. C.) macht energisch ihre Ansprüche geltend: „Il faut qu'il me revienne à bon compte un

époux“. Interessant ist das Verhalten dieser Damen, nachdem sie bemerkt haben, daß sie das Opfer einer Täuschung geworden sind. Die einen geraten in eine fürchterliche Wut, in der sie sich der gröbsten Worte bedienen, um ihrem Grimm Luft zu machen. So droht Périnice (Pl.) sogar mit Hilfe des Gerichtes ihre Ansprüche durchsetzen zu wollen. Die anderen finden sich rascher in die Sachlage. Madame Rissole (F. E.) z. B. tröstet sich: „Pour un amant perdu, l'on en retrouve cent“, eine Äußerung, die bei ihrem Alter — sie ist bereits Großmutter — viel Selbstgefühl und Lebenslust beweist.

Madame de Préfane (Pa.) verliert darüber, daß sie Valère als Anbeter verloren hat, überhaupt kein Wort; ihre Hauptsorge gilt den Einkünften ihrer Nichte.

4. Les Amants.

Nur in einem Stück (Ch. d. C.) fehlt der glückliche Liebhaber. In allen anderen findet sich der erfolgreiche Bewerber, der, nach Überwindung der sich in den Weg stellenden Hindernisse, seine Angebetete heimführt. Diese Liebhaber kennen als Triebfeder für ihre Anstrengungen nur die Liebe, und wollen sich durch die Heirat keinerlei materielle Vorteile verschaffen. Im Gegenteil, Philidor und Dorante (F. F. et V.) wollen aus ihrer eigenen Tasche die Summe bezahlen, zu der sich Oronte durch den Kontrakt verpflichtet hat, und Valère (Pa.) verzichtet auf das Vermögen seiner Isabelle. Auch wenn sie plötzlich reich geworden sind, ändern sie ihren Sinn nicht, sondern wollen ihren Reichtum auch ihrer Angebeteten zu gute kommen lassen: Licaste (U. G.): „Mais cette for-

tune ne peut me rendre heureux si je ne la partage avec la belle Henriette", und Mirtils (Pl.) erster Gang ist zu Crisis, nachdem er durch Plutus ein vermögender Mann geworden ist. Um ihre Rivalen aus dem Felde zu schlagen, und sich in den Besitz ihrer geliebten Isabelle oder Henriette zu setzen, sind sie zu allem bereit. Sie müssen aber meistens die Erfindungsgabe ihrer Diener zu Hilfe nehmen; manchmal ist es auch die List ihrer Braut, die das gemeinsame Ziel erreichen läßt. Hilfslos ruft Léandre (A. D.) aus: „Valentin, tire nous promptement d'embarras", und Valère (M. A.) gibt seine Ratlosigkeit zu, als er sich an seinen Diener wendet: „Non Pasquin, je ne me reconnais plus, l'amour qui donne de l'esprit et de la hardiesse aux autres, a fait tout le contraire de moi."

Dagegen kämpft der kleine Clitandre (T. d. T. f.) mit großer Energie für seine Liebe: „Est-ce vous, Monsieur, qui êtes assez téméraire pour vouloir m'enlever ma conquête", und drohend fügt er hinzu: „Oui Monsieur, si vous vous obstinez à vouloir épouser M^lle^ Lolotte, il faut que vous ayez ma vie, ou que j'aie la vôtre".

Zwei Liebhaber nehmen einen besonderen Platz ein, da sie sich erst im Laufe des Stückes in solche verwandeln, nachdem sie zuerst eine große Abneigung gegen eine Heirat mit den ihnen zugedachten Damen gezeigt hatten. Léandre (T. d. T. pa.) hat sogar seinem Diener 50 Pistolen versprochen, wenn es ihm gelinge, die Heirat zu vereiteln. Aber sobald er die ihm Bestimmte erblickt, verwandelt sich seine Abneigung in hohes Entzücken: „Je vous avouerai que je souhaite ardemment tout ce que je craignais."

Etwas weiter ausgeführt ist die Zeichnung des

Marquis de Floribel (G. C.), ein lebenslustiger Mann, der in dem Rufe eines Don Juan steht, und seine Abneigung gegen das Heiraten offen bekennt: „Quoi, je renoncerais aux douceurs de conter des fleurettes à tout ce que je rencontrerais d'aimable?“ Seine Bekehrung und die Beschreibung seiner Liebe zu der vermeintlichen Zofe, die ihn in den größten Konflikt mit seinen aristokratischen Grundsätzen bringt, gehören zu den hübschesten Szenen. Eine sehr ergötzliche Szene ist auch die Aussprache mit Dorimène, wo diese ihren Verehrer, der sich immer noch den Rückzug freihalten möchte und dem Gedanken einer Heirat noch nicht ernstlich nähergetreten ist, in die größte Bedrängnis bringt:

Le Marquis: Quelle preuve faut-il vous en donner?

La Comtesse: Une fort naturelle. Il faut m'épouser dans ce moment.

Le M.: Dans ce moment! Il faut du moins proposer la chose à vos parents.

La C.: Je suis ma maîtresse.

Le M.: Il faut pour votre sûreté le consentement des miens, je ne suis pas en âge.

La C.: Je vous donne une dispense, et je passe là-dessus. C'est bien entre gens comme nous que l'on y cherche tant de façons.

Le M.: Vous avez raison: il faut du moins envoyer chercher un notaire à Paris.

La C.: Nous en avons un ici.

Le M.: Parbleu cette petite personne là a réponse à tout“ . . .

Treu sind die Liebhaber alle, außer Licidas (T. d. T. pr.), der in Paris in die Netze einer Kokette ge-

raten ist. Doch bedarf es nur der Gegenwart seiner Braut, um ihn wieder auf die rechte Bahn zu bringen.

In einer peinlichen Lage befindet sich Mirtil (Pl.), der mit den Geschenken die er von der alten Pérénice erhält, seine arme Geliebte unterstützt. Er empfindet das Entwürdigende seiner Lage selbst:

„Mais quelle extrémité! Si pour la secourir,
Je me vois tous les jours contraint de la trahir."

Als unbeständigen Liebhaber haben wir nur Lisandre (N.) zu nennen, der seine Geliebte schon satt hat, ehe er zum Heiraten kommt.

Sonst ist über die Gesinnung der Liebhaber nur Lobenswertes zu sagen. Sie schrecken zwar, um ihr Ziel zu erreichen, vor keinem Mittel zurück — Entführung, Täuschung der Väter, Vormünder, Tanten etc. — doch beuten sie die so erlangten Vorteile nicht weiter aus, sondern sind zu jeder Genugtuung bereit, wenn sie nur ihren höchsten Wunsch erfüllt sehen.

Sie haben natürlich von dem Gegenstande ihrer Verehrung die höchste Meinung, und Thérame (F. S. L.) ist mehr bestürzt als erfreut, als ihm Blaise mitteilt, daß Lucile bereitwilligst auf seinen vorgeschlagenen Entführungsplan eingehe:

„Non, je veux que l'on soit moins facile
Qu'on se défende un peu."

Neben diesen glücklichen Liebhabern, treten noch eine Reihe Heiratskandidaten auf, deren Bemühungen von keinem Erfolge gekrönt sind. Sie spielen eine lächerliche Rolle, und sowohl von ihren glücklicheren Rivalen, als auch von den jungen Mädchen wird ihnen sehr übel mitgespielt. Nur Damon (A. C.) läßt die andern die Rolle spielen, die man ihm zugedacht hat und führt die ganze Gesellschaft an der Nase herum.

Unter den übrigen ist eigentlich kein einziger, dem man den Mißerfolg nicht gönnen würde. Zum Teil sind es dämliche, ungeschickte junge Männer, meist aus der Provinz, wie Dandinet (F. S. L,) und Pataut (C.), zum Teil Männer, die ihrem Alter nach die Väter ihrer Angebeteten sein könnten, wie Piétremine (F. E.) und Bouquinart (M. A.). Daneben noch andere Heiratslustige, die durch ihren Charakter und ihr Benehmen sich auch keine Sympathien erwerben. Geld ist ihr einziger Beweggrund. Fatignac und Dardibras (F. F. et V.) wenden sich sofort von Elise und Angélique ab, und bemühen sich um Hortense, als sie von ihrem Reichtum hören. Besonders die Vormunde nützen ihr Amt aus und suchen sich durch Heirat in den Besitz der Vermögen ihrer Mündel zu setzen. Piétremine (F. F. et V.) hat zu diesem Zwecke sogar seinen Schreiber zur Ausführung einer betrügerischen Unterschiebung bestochen. Eine ehrliche, warme Zuneigung zu den begehrten Mädchen empfindet keiner. Bouquinart (M. A.) ruft unwillig aus: „Il faut que j'aie le diable au corps pour venir de Bayeux à Paris prendre une femme par le temps qu'il fait!“ und Hardicrac (T. d. T. f.) geht von der Mutter zur Tochter und dann zu deren noch nicht erwachsenen Schwester über. Viele von diesen Freiern haben das junge Mädchen vorher niemals gesehen, sondern kommen mit dem fertigen Kontrakt in der Tasche, um dem Willen ihrer Väter zu genügen. Von viel Liebe und Aufopferung kann da naturgemäß nicht die Rede sein. Dementsprechend ist auch ihr Verhalten, nachdem sie das Projekt haben scheitern sehen: Sie trösten sich alle rasch. Piétremine preist sich sogar noch glücklich, daß aus der Heirat nichts geworden ist:

„Puisqu'elle a pu me jouer un tel trait
Etant femme, jugez ce qu'elle m'aurait fait."

Andere Motive als die bisher genannten leiten den Roi de Cocagne bei seinem Werben um Lucelle:

„Je cherche une beauté qui soit un peu tigresse
Je suis las qu'on vienne au devant de mes voeux
Et je voudrais languir du moins un jour ou deux."

Übersättigt von der Liebe, die sich ohne Widerstreben erwirbt, glaubt er in Lucelle eine Abwechslung zu finden und bietet ihr Herz und Krone an.

Während bei allen diesen Liebhabern, Verliebten und sonstigen Kandidaten, eine Heirat den Endzweck ihrer Anstrengungen bildet, bemühen sich Baguenaudier und sein Sohn (N. D.), einer verheirateten Frau ihr Interesse zu bezeugen. Nicht richtig wäre es jedoch, hinter diesen beiden Don Juans zu vermuten, wenn sich auch der Vater Baguenaudier seinem Sohn gegenüber rühmt: „Je passe pour la galanterie même, et j'ai toujours été aimé de toutes les femmes, hors de la mienne", und dieser erwidert: „Je ne suis pas si niais et j'espère que vous entendrez bientôt parler de mes fredaines". Es sind dies weiter nichts als Großsprechereien von zwei reichgewordenen, in Liebessachen aber harmlosen Menschen. Die Briefe, die sie an Dorimène senden, geben ein getreues Bild ihrer Persönlichkeiten. Geld lassen sie es sich genug kosten, ohne ihren Zweck aber zu erreichen.

Auch bei Actéon (Ch. d. C.) ist kein Streben nach materiellen Vorteilen vorhanden. Er ist der einzige von der Kategorie der erfolglosen Liebhaber, der ernstlich verliebt ist. Er läßt sich durch keine Warnung davon abbringen, sich Diana zu nähern. Als ihm dies gelungen ist, ruft er glückselig aus: „Que la déesse

me punisse par les plus cruels tourments, il n'est point de peine si grande qui égale le ravissement où je suis . . .“

5. Les Valets et les Suivantes.

Die Diener und Zofen gehören in den Theaterstücken der damaligen Zeit zu den wichtigsten Personen. Das Verhältnis zwischen Herr und Diener bietet, besonders für das Lustspiel, ein so reiches Feld, daß kein Lustspieldichter auf seine Darstellung verzichtet. Außerdem eignen sich die Diener und Zofen ausgezeichnet dazu, den Helden des Stückes anzukündigen, über seinen Charakter und sein Wirken nähere Aufschlüsse zu geben, und infolge ihrer Klugheit auch dazu, Intriguen zu schaffen und zu lösen.

Die Valets und Suivantes, die Le Grand in seinen Komödien auftreten läßt, weichen im allgemeinen von dem Typus wie er in den damaligen Theaterstücken üblich war, nicht ab: Sie sind zumeist ihren Herren an Klugheit überlegen und müssen häufig da helfend einspringen, wo ihre Herren sich nicht mehr zu raten wissen. In dem Gefühl ihrer Unentbehrlichkeit schlagen sie oft gegen ihre Herren einen Ton an, der von Respekt und Unterwürfigkeit weit entfernt ist.

Bei den Valets des Le Grand wie in den Stücken anderer Dichter spielt das Geld eine große Rolle. Sie weihen zwar ihren Dienst meistens ihren eigenen Herren, aber sie nehmen auch von anderen Leuten gerne Geld. Als Dorante und Philidor (F. F. et V.) Valentin Geld anbieten, ruft er aus:

„Je prends sans balancer,
Et je vous veux servir du meilleur de mon âme.“

Hier gehen wenigstens die Ziele, die Dorante und Philidor verfolgen, nicht gegen die Interessen von Valentins Herrn, aber Grison (F. S. L.) arbeitet gegen eine Entschädigung direkt gegen seinen eigenen Herrn.

Marin (A. C.) läßt sich zwar nicht verleiten, gegen seinen Herrn zu intriguieren, aber das Geld, das ihm Lisette zu diesem Zweck anbietet, nimmt er ohne Zögern: „Comptez sur mon esprit, mon zèle et votre argent!“, und er übernimmt es auch, Léandre eine Nachricht zu überbringen, in der Hoffnung, abermals Geld zu verdienen: „Bon, autre argent qui va pleuvoir dans notre poche.“

Drillots (T. d. T. pa.) ganzes Denken und Handeln wird durch die 50 Pistolen bestimmt, die ihm sein Herr für die Hintertreibung der Heirat versprochen hat. Und als sein Herr seinen Sinn geändert hat, nimmt er in seinem Eifer, die 50 Pistolen zu retten, keine Rücksicht auf diese Sinnesänderung seines Herrn Als sein Herr Isabelle die Hand küßt, ruft er wehmütig aus: „Adieu nos cinquante pistoles!“ Carion (Pl.) sieht auch im Geld sein höchstes Ideal:

„On se lasse de tout. D'ambition, de gloire,
Des vins les plus exquis, des plus savoureux mets,
De la plus belle femme, et de l'argent jamais.“

Im Verkehr mit ihren Herren und wenn sie von ihren Herren sprechen, lassen es die Valets sehr oft an der nötigen Achtung fehlen. Valentin (F. F. et V.) spricht von seinem Herrn mit folgenden Worten: „Mon maître signe tout et se laisse lier comme un vrai sot qu'il est“, und Frontin (E. R.) leistet sich die anzügliche Bemerkung: „Il faut que ce soit le rendez-vous de tous les nobles fainéants de Paris. Apparemment que vous y venez souvent, Monsieur? Auch Drillot

(T. d. T. pa.) zeigt seine Respektlosigkeit, wie er seinen Herrn auffordert, Isabella seine Abneigung zu erklären. Die Ratschläge, und der Ton in dem sie erteilt werden, zeugen auch von wenig Bescheidenheit, sondern haben große Ähnlichkeit mit Befehlen. Aber ihre Herren sind eben auf sie angewiesen und lassen ihnen deshalb vieles hingehen.

Man muß allerdings anerkennen, daß sie sich die größte Mühe geben, ihren Herren zum gewünschten Ziel zu verhelfen.

Le Grand benützt seine Dienerrollen auch, um sich durch sie über allgemein bekannte Erscheinungen lustig zu machen, oder auch, um sie gewisse Lebensweisheiten verkünden zu lassen. So bringt er mit La Verdure (F. S. L.) die Person des originellen Ausschreiers Le Rat auf die Bühne, und Frontin (E. R.) läßt er die Rolle des gehaßten und gefürchteten financier spielen. Besonders Frontin führt uns auch seine Lebensweisheiten zu Gemüte. So vergleicht er sehr treffend einen Spieler mit einem Ertrinkenden: „Il est vrai que les joueurs qui perdent sont comme les gens qui se noyent, ils saisissent dans le moment tout ce qu'on leur présente.“ Wenig schmeichelhaft klingt sein Urteil über die Frauen: „La plupart des femmes ne s'attachent qu'à la superficie.“

Auch Marin (A. C.) läßt uns von seiner Weisheit kosten, als er seinen Herrn belehrt:

„Monsieur, il ne faut pas disputer sur les goûts,
Ne vous y trompez pas, tel passe parmi nous.
Pour un fat, un benêt, un nigaut, une cruche.
Que des femmes souvent il est la coqueluche.“

Bei den Diensten, die sie ihren Herren leisten,

ist ihre Einbildung natürlich nicht gering. Mit großem Selbstbewußtsein sagt Frontin (E. R.) zu seinem Herrn, der mit ihm über sein Engagement spricht: „J'ai fait une grande perte et vous une gande acquisition.“ Auch vergessen sie nicht, ihren Anteil am Gelingen des Planes gehörig hervorzuheben.

Von diesen schlauen Burschen sticht der dämliche Blaise (F. S. L.) tüchtig ab. Er hat zwar den besten Willen, seinem Herrn zu nützen, aber es bleibt beim Willen, trotzdem er bei jeder Gelegenheit seinen „esprit“ und „stratagème“ rühmt. Dabei setzt er seinen ganzen Ehrgeiz darein, die geplante Entführung allein zu bewerstelligen:

„J'en veux avoir l'honneur et je l'enleverai
Moi tout seul si je puis.“

Am Schlusse gesteht er seine Dummheit selbst ein:

„Je connais maintenant que je ne suis qu'un sot.“

Außer diesen Dienern sind noch zwei Kutscher und ein Portier zu erwähnen. Der eine Kutscher, der ungeschliffene Rustaut (G. C.), betrügt seinen Herrn wo und wie er kann. „C'est un sot, un benêt que je mène par le nez plus facilement que mes chevaux par la bride.“ Die Prügel, die ihm sein Herr verabreicht, steckt er ohne viel Entrüstung ein.

Der andere, Etrille (Ph.) ist ein Trunkenbold. Als Duraminte zu ihm sagt: „C'est bien plutôt le vin qui ta renversé, ivrogne que tu es“, entgegnet er: „Le vin me renverse, moi; au contraire c'est ordinairement ce qui me soutient.“

Guillaume (Pa.), der Portier, ist ein unbeholfner Bauer. Besonders die Anrede in der dritten Person macht ihm Schwierigkeit. Ergötzlich ist seine Be-

merkung über die Veränderungen, die die Mode bei den Frauen in Paris hervorbringt: „Celles qui étaient blondes sont devenues brunes; celles qui avaient de grands cheveux n'ont plus que des têtes de barbet; celles qui avaient des clochers sur leurs têtes sont racourcies d'un pied et demi, et celles qui étaient menues comme des fuseaux sont à présent grosses comme des tours.“ — Die Nichte seiner Herrin, derentwegen er das Haus bewachen soll, läßt er in seiner Dummheit ungehindert aus dem Hause.

Die Suivantes (15) haben mit den Valets vieles gemeinsam. In manchen Punkten sind sie ihnen sogar noch über, z. B. was Respektlosigkeit anlangt. In dieser Beziehung nehmen sie sich kein Blatt vor den Mund, sondern äußern frei ihre Ansicht.

Marton (G. C.) macht ihrer Herrin die schönsten Vorwürfe darüber, daß sie in ihrer Abwesenheit eine neue Kammerzofe angenommen habe, ohne sie vorher gefragt zu haben: „Et vous arrêtez ainsi des domestiques sans me consulter?“ fährt sie ihre Herrin an, und beginnt sofort die neue Zofe über alles mögliche auszufragen, ohne sich durch die Gegenwart ihrer Herrin stören zu lassen. Später, als man ihr sagt, daß ihre Herrin sie gerufen habe, läßt sie sich in ihrer Beschäftigung nicht stören, sondern sagt in in gleichgültigem Tone: „Oh qu'elle attende, j'ai d'autres affaires.“ — Lisette (A. C.) überhäuft in sittlicher Entrüstung ihre Herrin mit Vorwürfen wegen ihres Verhaltens gegen Damon. Auch tadelt sie Léonor, daß sie Lempesé Hoffnung gemacht habe:

„Mais pourquoi diantre aussi lui donner de l'espoir!“

Aber trotzdem läßt sie ihre Herrin nicht im Stiche:

„Quoi qu'il en soit, je veux vous servir de mon mieux.“

An allzu großem Zartgefühl leiden sie nicht; mit ihrem Spott und ihren anzüglichen Redensarten verschonen sie niemanden. So leistet sich Lisette (E. R.), als Madame de Falignac ihre Fertigkeit im Kokettieren bewundert, die anzügliche Bemerkung: „Nest-ce pas de cette manière, Madame, que vous attirâtes autrefois le défunt dans vos filets? und Lisette (U. G.) verhöhnt die ganze Familie Mananville, besonders Madame Mananville, deren Sprache sie nachäfft, und deren Sohn.

Trotz ihrer derben Art sind sie ihren Herrinnen treu ergeben. Als Philidor Lisette (F. F. et V.) bittet, ihre Herrin nicht zu verlassen, ruft sie entrüstet aus:

„L'abandonner? Monsieur, il irait de la vie
Que je ne voudrais pas la quitter un moment.“

Das Geld spielt bei den Suivantes keine so große Rolle wie bei den Valets.

Gleich ihren männlichen Kollegen genießen sie das volle Vertrauen ihrer Herrschaft, und müssen ihren Herrinnen oft beistehen, ja sehr oft bleibt es ihrem Scharfsinn allein überlassen, einen Ausweg zu finden.

Ihr Anteil an der Intrigue ist sehr beträchtlich, und ihre Verwendung in einzelnen Stücken eine sehr ausgedehnte. Clarine (Ph.) ist von 20 Szenen in 17 auf der Bühne.

C.

1. Der Adel.

Von den Adeligen, die uns Le Grand zeichnet, spielt keiner eine besonders rühmliche Rolle. Der Adel der damaligen Zeit hatte von seinem ehemaligen Glanz viel eingebüßt. Der am Ende des 17. Jahrhunderts stark auftretende Neuadel trug zu sehr den Stempel des aufblühenden Protzentums aufgedrückt. Die mißlichen pekuniären Verhältnisse, unter welchen der alte Adel zu leiden hatte, und die Anstrengungen, die dieser machte, um wieder festen Boden zu gewinnen, waren dem Lustspieldichter willkommene Stoffe, ebenso wie das protzige Auftreten der Neugeadelten.

Einen Edelmann, der vor dem finanziellen Ruin steht, sehen wir in Fontaubin (U. G.). Durch das Spiel, eine Lieblingsbeschäftigung des Adels, einem Wucherer in die Hände gefallen, sieht er nur darin eine Rettung, daß er seine Tochter mit dem Sohne des Wucherers verheiratet. Dieser, der Baron, ist einer von den Neugeadelten, die sich durch Geld ihr Adelsprädikat erworben haben. Daher klingt es sehr komisch, als Fontaubin die pompösen Worte an ihn richtet: „Et j'espère que vous soutiendrez la gloire des nobles ayeux, dont vous et moi tenons naissance. Seine aristokratischen Bedenken werden erst wach, als er die Familie Mananville kennen lernt. Aber diese Bedenken gelten nicht etwa seiner Tochter, die in diese Familie hineinheiraten soll, der Gedanke der ihm Unbehagen verursacht ist lediglich der: „Was werden meine Freunde dazu sagen!“ „Tous mes amis se vont moquer de moi, si j'achève ce mariage“, seufzt

er, und ist höchst erfreut, als ihn Licaste aus seiner Not befreit.

Vom Marquis de Floribel (G. C.) erfahren wir, daß seine Hauptbeschäftigung darin besteht, den Frauen den Hof zu machen. Im übrigen ist er „très brave cavalier“ und sehr reich. Als er sich in die als Ninette verkleidete Komtesse ernstlich verliebt hat, kommt er in starken Konflikt mit seinen aristokratischen Vorurteilen, und es ist sehr zweifelhaft, ob nicht diese letzteren den Sieg über seine Liebe davongetragen hätten, wenn nicht die glückliche Lösung jeden weiteren Zwiestreit unnötig gemacht hätte. Sein verzweifelter Ausruf ist bezeichnend für seine Anschauungen, die den Menschen erst beim Adeligen beginnen lassen: „Ah! Pourquoi faut-il avec ces sentiments qu'une si charmante personne soit réduite à servir! La Fortune est bien aveugle.“

Dies sind die beiden einzigen Adeligen, die etwas weiter ausgeführt sind. Bei dem Marquis (R. M.) tritt mehr seine Gasconnatur hervor, als irgend ein spezifisch aristokratisches Merkmal und bei dem Chevalier (G. C.) kommt die Herrennatur nur seinem Kutscher gegenüber zum Ausdruck. Dandinet (F. S. L.), Gentilhomme de Beauce[1]), dessen Harmlosigkeit schon bei den

[1]) Im Grand Dictionnaire von P. Larousse findet sich tome II p. 431 folgende Erklärung: „La Beauce n'a jamais donné son nom à aucune juridiction, soit spirituelle, soit temporelle. Il n'y a jamais eu non plus de seigneurs particuliers, qui aient porté le titre ou le nom de seigneurs de Beauce. Mais comme toutes les autres contrées de la France, elle a eu sa noblesse, dont la pauvreté donna lieu a plusieurs locutions proverbiales, tombées en désuétude de nos jours: ‚Gentilhomme de B., qui se tient au lit quand on refait ses chausses. Gentilhomme de B. qui vend ses chiens pour avoir du pain. C'est comme messieurs de la B. une épée pour trois‘.“

Amants besprochen wurde, bietet als Adeliger betrachtet, auch kein besonderes Interesse. Der alte Baron (N.) erinnert sich mit Wehmut des Ansehens, das er einst am Hofe genossen hat.

Über die adeligen Damen ist nicht viel zu sagen. Madame de Préfane (Pa.) ist eine sehr sparsame Dame. Eine ihrer vielen Eigenheiten ist der Wunsch, in der dritten, der „langage de la Cour", angesprochen zu werden. Verstöße gegen diese Vorschrift nützt sie sehr praktisch aus, indem sie jedesmal dafür ihren Dienern vom Lohn abzieht. Sie betrachtet anscheinend alle unter ihr Stehenden als minderwertig: „J'admire comment l'amour étend son empire jusque sur la moindre petite créature", sagt sie zu Merlin.

Madame de Falignac (E. R), eine ehemalige Kammerfrau, führt nun als veuve d'un conseiller ein großes Haus.

Die Komtesse Dorimène (G. C.) ist auch der Meinung, daß gewisse Vorzüge, wie Schönheit nur dem Adel oder sonst höheren Ständen zukommen dürften: „C'est dommage qu'un si joli homme soit ne dans un rang si bas", ist ihre Klage, als sie sich in den vermeintlichen Coureur verliebt hat.

2. Les Provinciaux.

Nicht weniger als vier Gaskogner läßt Le Grand in seinen Lustspielen auftreten. Es sind echte gaskogner Typen: Geschwätzig, voller Aufschneiderei, mit stark ausgeprägtem Selbstgefühl und von großer Eitelkeit, immer ihren Vorteil im Auge habend und niemals um einen Ausweg aus einer mißlichen Situation verlegen. — Am breitesten ausgeführt ist die Figur des Dardibras (F. F. et V.). Schon die Art und Weise,

wie er sich Oronte als Schwiegersohn aufdrängt, zeigt, daß er ein Mann von raschen Entschlüssen ist, wenn er glaubt, daß ihm daraus ein Vorteil erwächst. Wie seine prahlerische Behauptung:

„Aux bords de la Garonne à moi sont vingt châteaux
Qui de tout le pays sont les rares merveilles;
Je les occupe seul“,

aufzufassen ist, unterliegt keinem Zweifel bei seinem Geldmangel, der ihn seine Reisegefährten aufs gründlichste ausnützen läßt. Die reservierte Haltung der Töchter Orontes verletzt ein wenig seine Eitelkeit, doch tröstet er sich rasch, indem er sich selbst einredet:

„Après tout, j'étais las
De rencontrer partout de faciles appas.“

Den Diener Valentin sucht er durch großartige Versprechungen für sich zu gewinnen. Als ihm dieser mitteilt, daß Elise und Angélique nicht immer so spröde seien, da fürchtet er für die Ehre des gaskogner Namens und ruft mit großer Emphase aus:

„Quelle vergogne
Va tomber désormais sur toute la Gascogne
Si l'un des nourissons qu'elle estime le plus
Si Dardibras se trouve au nombre des cocus!“

Seine Überschwänglichkeit in der Sprache und seine prahlerische Selbsteinschätzung erreichen ihren Höhepunkt in seiner Unterhaltung mit Hortense. Komisch wirkt auch seine Entrüstung, als ihn Lisette um Diskretion bittet.

„Comment vous moquez-vous?
Demander du secret aux Gascons, Cadebious
Si nous n'en avions pas, nous troublerions les villes,
On n'y verrait jamais de ménages tranquilles.“

Aus Vorsicht, die er nie außer acht läßt, wenn sein Nutzen in Frage kommt, beschließt er, sich über das Vermögen der „Waise“ zu erkundigen:

„Informons-nous pourtant
Si les cent mille écus sont en argent comptant“.

Seinen Ärger über seinen Hereinfall verbirgt er geschickt hinter einem Kompliment:

„Les femmes de Paris en savent trop pour nous.“

Ein womöglich noch entwickelteres Selbstgefühl besitzt Hardicrac (T. d. T. f.). „Cadédis! Cher Damon, je me réjouis avec vous du bonheur que vous avez eu de me rencontrer dans votre route. Je vous félicite d'avoir fait l'acquisition d'un ami tel que moi.“ Seinen Nationalstolz zeigt er durch die Worte, die er an Lucinde richtet:

„Madame, vous méritez un Gascon.“

Von der ihm angebotenen Gastfreundschaft macht er mit der größten Selbstverständlichkeit Gebrauch. Als er hört, daß Lucinde schon verheiratet ist, faßt er sich sofort, und bittet ohne Umstände um die älteste und dann um die jüngste Tochter. Gemeinsam hat er mit Dardibras das Bestreben, seine Fähigkeiten und Vorzüge ins beste Licht zu rücken: Seine endgültige Abweisung läßt ihn nur die Mädchen bedauern, die auf das Glück, ihn zu besitzen, verzichten: „Je ne puis que plaindre ces Belles, de n'avoir point le bonheur de me posséder.“

Über die beiden andern Gaskogner, Castelcric und den Marquis (R. M.) ist nichts besonderes zu sagen.

Außer den Gaskognern haben wir noch Provinzialen aus Lyon, Angoulême, Bayeux, Beauce, Limoges, Nivers und Bordeaux.

In der R. M. spielt Le Grand auf die etwas lockeren Sitten der Bewohner einer gewissen Gegend in Lyon an.

Mit den übrigen Provinzialen will aber Le Grand weniger, besondere, den einzelnen Orten und Gegenden spezifische Eigentümlichkeiten schildern, als vielmehr die Unbeholfenheit der Provinzialen und ihre Unterlegenheit gegenüber den Parisern, wenn sie in die Hauptstadt kommen.

Eine Ausnahme hiervon machen die beiden Mädchen aus Lyon (T. d. T. pr.), die nach Paris kommen und dort die beiden Koketten an der Nase herumführen.

Pataut aus Angoulême (C.) ist befangen infolge der Ausdehnung von Paris, und um seine Furcht zu verbergen, zieht er zum Gaudium der Pariser singend durch die Straßen. Seine Treuherzigkeit wird von den Dieben, denen er in die Hände fällt, gehörig ausgenützt. Durch dieses Abenteuer und den Empfang, der ihm bei Oronte zu teil wird, ist ihm der Aufenthalt in Paris verleidet, und er kehrt so bald als möglich wieder zurück nach Angoulême.

Von Bouquinart aus Bayeux (M. A.) heißt es, daß er sich bei seinen Gastgebern mit den Stiefeln aufs Bett wirft. Auch er hat bald genug von Paris.

Dandinet aus Beauce (F. S. L.) kann sich über die harmlosesten Scherze halbtot lachen. Er hält sich für ein großes Genie, trotzdem er, wie er selbst rühmt, niemals ein Buch gelesen hat: „Faites tout comme moi: je ne lis aucun livre et si j'ai de l'esprit!“

An zweifelhafte Komplimente scheint er gewöhnt zu sein, denn er nimmt es nicht weiter übel, als Fronimond zu ihm sagt: „Vous n'êtes entre nous qu'une bête, un vrai sot“, sondern entgegnet ruhig:

„Gageons que c'est mon père
Qui vous écrit cela; c'est son style ordinaire,
Il me donne toujours de ces sobriquets-là."

Im Gegensatz zu Dardibras ist Fatignac aus Limoges (F. F. et V.) bedeutend ruhiger und bescheidner. Doch ist auch er nicht wenig stolz auf seinen Namen und sein Land:

„Mais pour vous contenter et faire mon éloge:
Mon nom est Fatignac et mon pays Limoges."

Auch er rühmt seine Diskretion und hat auch bald die Lust an einem weiteren Aufenthalt in Paris verloren.

Über die beiden Nivernais (A. D.) ist nichts zu bemerken; auch Cléon und Léandre (T. d. T. pa.) aus Bordeaux weisen keine besonderen charakteristischen Züge auf.

Zu diesen bereits genannten kommt noch ein Italiener, Pantalon (Fr. It.), der mit der französischen Sprache auf sehr gespanntem Fuße steht, und dem infolgedessen die größten Streiche gespielt werden, und außerdem noch Provincial (N.), der sich dadurch auszeichnet, daß er die dümmsten Fragen stellt.

3. Die Bauern.

Blaise (F. S. L.) ist vom Dorfe in die Stadt gekommen, um seinem Herrn zu dienen. Seine bäuerliche Ausdrucksweise und seinen Dialekt kann er natürlich nicht so rasch ablegen. Sein unverdorbener Geschmack läßt ihn oft sehr treffende Bemerkungen machen, z. B. über die Mode des Schminkens:

„Dame, je ne sais pas me connaître en biauté
Quand c'est une biauté surtout de qualité;

Ils se peinturont tant que je n'y connais goûte
Il faut voir pour juger, n'est-il pas vrai?"

Eine gute Figur ist Colas, ein Bauer aus Charonne (U. G.), der den unverfälschten Dialekt seiner Heimat spricht, zum Entsetzen seiner Pariser Verwandten. Mit echt bäuerischer Dickköpfigkeit will er sein Vorhaben, der Hochzeit seines Neffen beizuwohnen, durchführen, trotzdem ihn seine Verwandten verleugnen. Alle Versuche ihn wieder fortzuschicken, prallen an seinem unerschütterlichen Gleichmut ab. Als er endlich seinen Willen erreicht hat, und man ihm, um ihn wenigstens nach außen etwas zu verbessern, schöne Kleider gegeben hat, ruft er stolz aus: „Ah pour moi, j'ai cela de bon, un rien m'embellit." — Zum Schrecken seines Bruders will er sogar die heimatlichen Gebräuche in dem Hause seiner Verwandten einführen: „Je m'en vas d'abord baiser la mariée; c'est la coutume à Charonne." Die Ohrfeige, die ihm Crispin verabreicht, steckt er ruhig ein, trotz der Aufforderung der Madame Mananville, seine „Noblesse" aufrecht zu erhalten: „Oh parqué, soutenez-la vous-même!" ist die mutige Entgegnung.

Die Gestalt des durch Plutus reich gewordenen Crémile (Pl.) ist im großen und ganzen eine Kopie des Chremylos von Aristophanes.

Eine ländliche Kokette ist Claudine (N.), die ein anderes Gesicht haben möchte, da sie in ihrer gegenwärtigen Gestalt für ihren Mann keine Reize mehr besitze. Ihre Eitelkeit ist stark verletzt, weil ihr Mann ihr Colette vorzieht. Sie liebt zwar ihren Mann, das hindert sie aber nicht zu wünschen, er möchte dem seigneur des Dorfes gleichsehen. Sie möchte gerne ein Mittel wissen, um zu gefallen, das die

andern Frauen nicht besäßen. La Nouveauté gibt ihr den guten Rat, sich ihre Natürlichkeit zu bewahren.

4. Sonstige Stände und Berufe.

Der Arzt.

Die medizinische Wissenschaft stak im 17. Jahrhundert noch in den Kinderschuhen. Die Verordnungen der Ärzte bestanden hauptsächlich aus Abführmitteln und Mixturen, die, wenn sie auch nichts nützten, doch auch wenig schadeten. Der einzige Arzt, der in Le Grands Lustspielen auftritt, ist Lempesé (A. C.). Seine Hauptstärke scheint in der Verordnung von Wassern für die Gesichtshaut zu liegen und er klagt, daß seine Leute ihm seine Heilmittel in Unordnung gebracht hätten:

„Ils m'avaient égaré mes eaux et ma pommade."

Seine Unwissenheit geht soweit, daß er es für möglich hält, daß Damon durch einfaches Hautwasser sein Augenlicht wieder erlangt habe, und er knüpft an diese erfolgreiche Kur den für die leidende Menschheit wenig glücklichen Vorsatz:

»Je suis tout stupéfait, et plus heureux que sage
Qui l'aurait cru, qu'une eaue pour peller le visage
Guérit le mal des yeux? Je vois que désormais
On peut tout hasarder après un tel succès."

Der Apotheker.

Fleurant Cuirace Canon (A. M.) bietet den Amazonen ein Schönheitsmittel an: „J'ai un secret merveilleux pour rafraîchir les dames."

Der Präzeptor.

Polycrasse (A. D.) weist alle Bestechungsversuche, die ihn zum Schweigen veranlassen wollen, zurück.

Geld und gute Worte helfen nichts, er will seine Pflicht erfüllen und seinen Herrn von den Vorkommnissen benachrichtigen. Auch die Zärtlichkeit Nérines weist er zurück, doch traut er hier scheinbar seiner Festigkeit nicht ganz, da er ausruft:

. . . Ouf! Je crains de tomber dans la tentation
Allons vite avertir . . .“

Der Alkohol bezwingt ihn, und er betrinkt sich derartig mit seinem Schüler, daß dieser, alle Disziplin vergessend, ausruft:

„Vous êtes un ivrogne!“

Poète und Maître de musique:

La Cascade (N.) hat eine neue Idee: Eine Oper ohne Worte, da die Verse soviele Mißerfolge verursachen. Der Dichter La Rimaille (N.) will keine neuen Verse mehr machen, ehe nicht die alten verkauft sind. Er hat welche für alle Zwecke: „J'en ai d'amour, de haine, de dépit, de vengeance, d'infidélité, de constance . . .“ Er einigt sich schließlich mit La Cascade, der sie ihm meterweise abkaufen will, nachdem er ihm gezeigt hat, wie leicht sich seine Verse kürzen und verlängern lassen.

Außer diesem Dichter wird noch ein satirischer Dichter erwähnt, den die Amazonen zur Bastonade verurteilen.

Amtspersonen:

Als eines der größten Übel woran die Menschheit leidet, sieht man im 17. Jahrhundert die Juristen an. Durch Parteilichkeit und Bestechlichkeit suchen sie ihre unersättliche Habsucht zu befriedigen. Die Stücke Fatouvilles, „Arlequin Grapignan“, und „Le Banqueroutier“ enthalten die Typen eines Procureurs

und eines Notars, die den Ansichten, die die damalige Zeit von den Vertretern der iustitia hatte, vollständig entsprechen.

Habsucht ist auch der Hauptzug im Charakter des Procureur Piétremine (F. E.), der sein Mündel heiraten möchte, aber nicht aus Liebe, sondern um sich in den Besitz ihres Vermögens zu setzen. Zur Deckung der Kosten, die ihm die Hochzeit verursacht, beschließt er die Prozeßkosten zu erhöhen:

„Cela me coûte un peu; mais j'ai plusieurs procès
Où je redoublerai le mémoire des frais.
C'est de l'argent qui doit retourner dans ma poche."

Aus seinem Rivalen, den er in seinem Hause entdeckt, will er nur Geld herausholen. „Quand il sera pendu que diable en aurons-nous? Tirons-en de l'argent!" Von dem Commissaire wird er darin verständnisinnig unterstützt. Seinem Schreiber, dem Mitwisser seiner skrupellosen Kniffe, ist er vollständig preisgegeben und muß sich nun seinerseits dessen Betrügereien ruhig gefallen lassen:

Bazoche: „Vous savez entre nous d'où vient tout votre bien,
Et si je dis un mot."
Piétremine: „Suffit, ne dites rien,
Quitte à quitte."

Diese Clercs de procureur sind womöglich noch schlimmer als ihre Herren. Bazoche (F. E.) läßt sich für 100 louis von seinem Herrn bestimmen einen falschen Kontrakt auszustellen. Die 100 louis läßt er sich, da er seinem Herrn nicht traut, im voraus geben. Die Bedenken seines Herrn wegen des Gelingens des Planes zerstreut er durch die stolzen Worte:

„J'ai bien fait d'autres tours étant clerc de notaire."

Als ihm von andrer Seite 3000 frs. geboten werden wenn er seinen Herrn hintergehe, geht er ohne Rücksicht auf seinen Herrn auf diesen Vorschlag ein. Es soll dies sein letzter Streich sein:

Je quitte métier après ce grand coup-là.
Friponner un fripon est mon nec plus ultra."

Gripaut (C.), ein andrer Clerc de procureur will dem Sohne seines Herrn beistehen, wenn er ihm behilflich sein will, das Amt seines Vaters zu erwerben. Gripaut will, nachdem er schon soviele Berufe ausgeübt hat, sein Lebenswerk krönen, indem er Procureur wird. Er hofft, sich hier am raschesten ein Vermögen zu erwerben. Seine Auffassung von dem Berufe eines Procureurs dokumentiert sich in seinen Worten:

„Est-ce que je ne pourrais pas être procureur le matin et voleur le soir?" Von seiner Geschicklichkeit als letzterer legt er eine gute Probe ab.

Der Notar:

Die Tätigkeit der zwei Notare in Le Grands Lustspielen beschränkt sich auf das Abfassen von Ehekontrakten.

Der eine Notar (A. Cl.) ist sehr höflich und liebenswürdig, doch dürfte er bei der Ausübung seiner Pflicht gewissenhafter sein.

Der andere Notar (Fr. It.) ist weniger höflich. Sein ganzes Wesen drückt große Eile aus und seine Wünsche haben eine sehr kategorische Form. Als Pantalon italienisch beginnt, fährt er ihn an: „Parlez français si vous voulez qu'on vous entende." Fortgesetzt treibt er in seiner sich überstürzenden Sprechweise zur Eile an und droht, daß er fortgehen werde, wenn es nicht schnell gehe. Auch mit seiner Meinung über die am

Kontrakt beteiligten Personen hält er nicht zurück und spricht von Pantalon als von einem „assez vilain merle.“ Sein Salär streicht er ohne ein Wort des Dankes ein.

5. Le Luxurieux.

Diese Komödie weicht von allen andern Komödien Le Grands in einer Beziehung stark ab, und zwar in moralischer Beziehung. Während man gegen die Moral der vorhergehenden Stücke keine besondern Einwendungen machen kann, muß man diesem Stücke direkt den Vorwurf der Obszönität machen.

Ist die Idee des Stückes schon lasziv genug, so ist die weitere Ausführung derselben weiter nichts, als eine Kette von obszönen Zweideutigkeiten, die über die moralische Höhe des Stückes keinen Zweifel zulassen.

Der Held des Stückes ist ein den sexuellen Ausschweifungen ergebener junger Mann, der in fortwährender Abwechslung seine Befriedigung sucht und findet. Seinem Diener, der ihn für Mittag, Abend und für die Nacht versorgt hat, ruft er zu: „Songez à demain!“

Das Alter seiner Opfer spielt bei ihm keine Rolle. Je jünger desto besser.

So hat er sein Augenmerk auf ein junges und, wie er glaubt noch ganz unschuldiges Mädchen gerichtet, das er durch eine fingierte Heirat schließlich in seine Gewalt bekommt. Der Heiratskontrakt, der bei dieser Gelegenheit abgefaßt wird, enthält das Höchste, was man an Zweideutigkeiten verlangen kann.

Vor seiner Schwester geniert er sich nicht im geringsten. Er gibt ihr sogar den Rat, möglichst

bald zu heiraten, damit auch sie diese Genüsse kennen lerne. Auch ihr gegenüber läßt er es nicht an schmutzigen Redensarten fehlen

Seine niederträchtige Gesinnung zeigt sich am besten in dem Entschluß, den er faßt, als er eine ansteckende Krankheit davongetragen hat:

„Ne perdons pas de temps, courons de belle en belle,
Promenons ce présent d'une beauté cruelle!“

Als Liebhaber tritt Branlard auf, der sich um die Schwester des Wüstlings, Isabelle bewirbt. Über seinen Charakter ist wenig zu sagen, er ist würdig der Schwager Valères zu werden. Aus Verzweiflung darüber, daß Isabelle eine Zeitlang sich von ihm abzuwenden schien, hat er anderweitig Heilung von seinem Schmerze gesucht, aber nichts weniger als Heilung gefunden. Er geht auf den Vorschlag Valères, sich an dem ganzen weiblichen Geschlecht zu rächen, bereitwilligst ein.

Für die jungen Mädchen ist diese Atmosphäre natürlich nicht günstig. Isabelle hört den frivolen Reden ihres Bruders zum Teil mit Vergnügen zu. Sie ist fest entschlossen, sich die Genüsse, die ihr Valère ausmalt, bis zu ihrer Hochzeit aufzusparen. Wenig zarte Scheu liegt in der Frage, die sie an ihren Bräutigam richtet: „Auriez vous attrapé quelque galanterie?“

Die beiden andern jungen Mädchen, Agnès und Bibi zeigen schon durch die Träume, die sie einander erzählen, ihre Gesinnung, und Agnès entpuppt sich am Schlusse als das gerade Gegenteil eines unschuldigen Mädchens.

Die Dienerschaft schließt sich ihrer Herrschaft

würdig an. Die Bereitwilligkeit und das Bestreben ihrem Herrn zu dienen findet sich auch hier:

Paillardet versorgt seinen Herrn mit den gewünschten Genüssen und ist ihm auch bei der Inszenierung der fingierten Hochzeit behilflich. Er ist sogar bereit, das Mädchen zu heiraten, wenn sein Herr seiner überdrüssig geworden ist, vorausgesetzt, daß die finanzielle Entschädigung entsprechend ausfällt.

Barbe zeigt ihrem Herrn gegenüber mehr Hingabe als nötig wäre. Als sie deswegen von Isabelle entlassen wird, klagt sie vorwurfsvoll:

„Après tant de service!
Ah, bon Dieu! quel congé! —“

IV. Stoff und Quelle.

Le Grand greift die Stoffe zu seinen Stücken meist aus dem Leben und legt ihnen gerne Vorkommnisse oder Verhältnisse zugrunde, die mit der Hauptstadt und ihren Bewohnern aufs engste verknüpft sind. So sind die meisten seiner Komödien Sittenkomödien und nur zwei Komödien, Le Ph. und U. G. können zur Not als Charakterkomödien bezeichnet werden, da sie Charaktere bringen, die allen Zeiten gemeinsam sind.

Der Schauplatz seiner Stücke ist in 14 Fällen Paris und zeitlich liegen sie beinahe alle in der Gegenwart. Wenn dem Dichter Tagesgespräche oder Tagesereignisse, Modetorheiten u. s. w. nicht die Idee zu seinen Stücken geliefert haben, so werden sie wenigstens darin verwertet.

So war ein Lutin amoureux, der zu jener Zeit viel von sich reden machte die Ursache zu der Ko-

mödie L'Amour Diable. In der Foire S. Laurent brachte er das Leben und Treiben auf dem Jahrmarkte auf die Bühne und darunter die allbekannte Figur des Le Rat[1]).

Im Prolog zum Roi de Cogane kritisiert er die damaligen Autoren und Stücke der Foire und außerdem verspottet er unter dem Namen La Farinière den damals wohlbekannten Dichter Mée[2]).

---

[1]) Die Hist. du Th. Fr. von Parfaict bringt darüber folg. XV. p. 13: „C'était un grand homme de bonne mine, habillé de noir, coiffé d'une perruque de la même couleur, et d'une si énorme étendue, qu'elle le couvrait jusqu'à la ceinture, pardevant et par derrière. A cet ajustement il joignait un fort beau son de voix, pour débiter gravement le détail des changements de ses tableaux, et terminait toujours son annonce en disant: „Oui, Messieurs, vous serez contents; très contents; extrêmement contents; et si vous n'êtes pas contents, on vous rendra votre argent. Mais vous serez contents, . . .“ Ce singulier personnage fut imité dans la Comédie de la F. S. L., par la Thorillière, qui s'en acquitta au mieux. Le Rat, piqué d'avoir été joué dit le lendemain en annonçant ses tableaux changeants: „Vous y verrez la Thorillière ivre, Baron avec la Desmare, Poisson qui tient un jeu; Mademoiselle Dancourt et ses filles: toute la cour les a vus, tout Paris les a vus. On n'attend point, cela se voit dans le moment, et cela n'est pas cher. Vous serez contents . . .!“ Cette mauvaise plaisanterie fut payée dès le même jour; et le Rat, par ordre du Lieutenant de Police fut arrêté et conduit en prison où il demeura jusqu'à la fin de cette foire.“

[2]) Vgl. . . . . Ana ou Bigarrures Calotines I. p. 30. „Le poète Mée (Mué, May?) que tout Paris a vu poudré jusqu'aux souliers, avait eu cent mille livres de patrimonie. Il voulut voir comment on vivait avec vingt-mille livres de rente, et en cinq ans il expédie de cette facon tout ce qu'il avait. Le comédien Le Gr. le joua dans son Prol. de son R. de C. sous le nom de Farinière. Il s'en fâcha fort. Mais comme cette pièce fut représentée à la cour, on voulut y voir le poète Mée, qui en rapporta une vingtaine

Cartouche[1]), der vielgenannte und gefürchtete Räuberhauptmann lieferte ihm dem Stoff zu der nach ihm benannten Komödie Cartouche.

Zur genauen Orientierung besuchte Le Grand Cartouche als er im Untersuchungsgefängnis saß und holte sich so seine Informationen aus erster Quelle[2]).

In Les Paniers benützt er zur Intrigue die damals in Mode gewesenen paniers.

Bei der Aufführung der Française Italienne kopierten die Tochter Le Grands und Armand[3]) die italienischen Schauspieler Thomassin[4]) und Pantalon[5]) so gut, daß man die Imitation von dem Original kaum unterscheiden konnte.

---

de louis. Cette aventure le raccommode avec Le Gr. Il a fait plusieurs pièces de théâtre que les comédiens n'ont jamais voulu jouer; mais ils eurent l'humanité de lui faire dans ses dernières années une pension de cent écus, dont il recevait tous les mois vingt-cinq livres."

[1]) Der Grande Encyclopédie t. 9 p. 629 entnehmen wir folgendes: Louis Dominique Cartouche wurde zu Courtille (Belleville) 1693 geboren. Sein Vater, ein einfacher tonnelier, ließ ihm eine gute Erziehung zu teil werden, aber seine unglückliche Veranlagung kam bald zum Durchbruch und er wurde als Haupt einer Diebsbande der Schrecken der ganzen Pariser Bevölkerung. Nachdem ein Preis von 2000 livres auf seinen Kopf ausgesetzt worden war, wurde er am 14. Oktober 1721 festgenommen und am 27. November wurde er öffentlich gerädert und zerrissen.

[2]) Parfaict: t. 15 p. 453.

[3]) François-Huguet Armand ausgezeichneter Schauspieler der Comédie Fr., besonders in Dienerrollen, wurde 1724 in die Truppe aufgenommen.

[4]) Thomasso Antonio Vincentini, der Arlequin des neuen Th. It., war 1716 mit den Italienern nach Paris gekommen. † 1739.

[5]) Der Schauspieler, welcher zu dieser Zeit die Rolle des Pantalon darstellte, war Pierre Alborghetti aus Venedig. † 1731.

Im E. R. spielt die Handlung im Salon der M^me^ de Falignac der dem Adel als Spielsalon diente. Dies veranlaßt Le Grand eine Bemerkung über den Adel und die vornehme Welt zu machen: Frontin:

„Cette maison ne désemplit point du matin jusqu'au soir: On y voit de Comtes, des Comtesses, des Marquis, des Marquises, des Présidents, des Présidentes, des Abbés, des Abb. . . Que diable sais-je? Il faut que ce soit ici le rendez-vous de tous les Nobles fainéants de Paris.

In demselben Stück bringt er eine viel gehaßte Persönlichkeit, den financier auf die Bühne und nimmt Gelegenheit seine Geringschätzung gegenüber diesem Stand zu zeigen: Frontin:

„Il est vrai que mes confrères n'y cherchent point tant de façons, ils ont presque toutes les manières aussi rondes que la taille. Leurs conversations tombent toujours sur l'argent. Pour les imiter, parlons de la fortune que je vais vous faire: vous roulerez sur l'or, mon aimable."

In der Fr. It. entlehnt er die Rolle des Pantalon dem Repertoire der Italiener um in einem Stücke der Comédie Française die Pariser für die Abwesenheit der italienischen Truppe zu entschädigen, wie es in dem Prolog zu diesem Stücke heißt.

Liefern ihm so äußerliche Ereignisse und Zustände den Stoff zu seinen Stücken, so ist er auch nicht skrupelhaft, wenn es sich darum handelt bei einem andern Dichter eine Anleihe zu machen.

Für die Foire S. Laurent hat er zweifellos in der Foire de Besons[1]) von Dancourt Anregung gefunden.

[1]) Foire de Besons. Comédie von Dancourt. Erste Auff. 14. August 1695.

Die in F. S. L. auftretende verliebte alte Dame M^me^ Raymonde ist ihres vermeintlichen Anbeters ebenso sicher wie M^me^ Argante in F. de B.: M^me^ Raymonde:

Oh, pour cette fois-ci j'en suis persuadée,
La chose est bien réelle, et j'en ai preuve en main."

M^me^ Argante: „Non Frosine, il ne tient qu'à moi d'épouser Eraste, te dis-je, et cela ne tardera pas à se faire."

Wie in der Foire S. Germain von Dancourt[1]) wird auch in der F. S. L. das Leben und Treiben auf dem Jahrmarkt dargestellt.

Ob für die in T. d. T. wieder auftauchende Komödie „Les Amants Ridicules" die Komödie von Boisrobert[2]): „L'Amant Ridicule" bestimmend war, konnten wir nicht feststellen, da uns diese Komödie nicht zugänglich war.

Von der Intrigue der Epreuve Réciproque heißt es in der Hist. du Th. Fr. von Parfaict, daß sie nicht neu war: „le fond de l'intrigue n'est pas d'une invention bien nouvelle au théâtre."

Am deutlichsten ist das Plagiat im Aveugle Clairvoyant zu erkennen, wo er an der gleichnamigen Komödie des de Brosse[3]) nur wenig geändert hat. An

---

[1]) Foire S. Germain, Comédie von Dancourt. Erste Auff. 19. Januar 1696.

[2]) L'Amant Ridicule, Comédie von Boisrobert, 1 Akt in Versen. Erste Auff. im Hôtel de Bourgogne, 4. Febr. 1665.

[3]) L'Aveugle Clairvoyant, Comédie von M. de Brosse. 5 Akte. Aufg. 1649.

Die Hist. von Parf. VII. p. 226 bringt eine eingehende Inhaltsangabe dieser Komödie, die auch Lessing in seiner Hamburg. Dramaturgie 16. Febr. 1768 bei der Besprechung der Le Grandschen Komödie benützte.

Stelle des Vaters tritt die Person des Onkels, alles übrige ist unverändert.

Im Roi de Cocagne benützt er das alte Märchen vom Schlaraffenland unter Verwertung der Idee des Wunschringes wie er sie in La Bague de l'Oubli von Rotrou [1]) gefunden hat.

In der Komödie Plutus finden wir die alte Komödie von Aristophanes wieder, in die er eine einfache Liebesgeschichte geflochten hat. Die Komödie des Aristophanes ist ihm wahrscheinlich aus Übersetzungen (vielleicht M^me^ d'Acier) bekannt gewesen.

Zu seinem Philanthrope wurde er sicher von der Molièreschen Komödie Le Misanthrope inspiriert, wenn ihm nicht eine Komödie von L'Eglesière [2]) vorbildlich gewesen ist.

Die Amazones modernes erscheinen bei der vierten Aufführung unter dem Titel: Triomphe des Dames. Von Th. Corneille [3]) existiert eine Komödie des gleichen Namens, die jedoch nicht erhältlich war, so daß nicht festzustellen war, ob Berührungspunkte zwischen den beiden Stücken vorhanden sind.

[1]) La Bague de l'Oubli, Comédie von Jean Rotrou. 5 Akte. 1628. Das Märchen vom Schlaraffenland, welches in allen Ländern zu finden ist, begegnet in der franz. Literatur zum ersten Male in dem Fabliau de Coquaigne, enthalten in einem Manuskript aus dem 13. Jahrh. Vgl. Fabliaux et Contes des XI., XII., XIII., XIV. und XV. siècles, tirés des meilleurs auteurs, publ. par Barbazan, Paris 1808.

[2]) Le Philanthrope ou l'Ami de tout le monde Comédie. 1 Akt in Prosa von L'Eglesière. Einmalige Auff. 1673. Ungedr.

[3]) Le Triomphe des Dames, Comédie in 5 Akten von Th. Corneille. Aufg. 7. August 1676.

Mit dem Stück von Le Sage und Orneval: „L'isle des Amazones“ [1]) hat es nichts gemeinsam.

V. Technik.

Bevor wir uns der inneren Komposition der Stücke zuwenden, ist es angebracht, die äußere Fassung der Komödien zu betrachten.

Von den für das Théâtre Français geschriebenen Stücken sind zwölf einaktige Komödien (fünf in Versen, sieben in Prosa), vier Komödien bestehen aus drei Akten (zwei in Versen, zwei in Prosa), die übrigen zwei Stücke bestehen aus mehreren kleinen Komödien in Prosa; das eine aus zwei, das andere aus drei. Dazu kommt noch ein Comédie-Ballet in drei Akten, in Prosa.

Von der Verwendung von Divertissements macht Le Grand dem Geschmack seiner Zeit folgend, reichen Gebrauch. Den Prolog verwendet er bei vier Komödien.

Der Einakter wiegt also vor. Le Grand kommt damit dem Wunsche des Publikums entgegen, welches am Ende einer längeren dramatischen Darstellung noch ein kurzes Lustspiel sehen wollte.

Um kurz seine Sprache zu streifen, so ist zu bemerken, daß sie nicht schlechter und nicht besser ist, als die seiner unmittelbaren Zeitgenossen. Die Ausdrucksweise ist, entsprechend den dargestellten Personen, zuweilen etwas kräftig, ohne jedoch vulgär zu werden. Im Cartouche bringt er sogar, um die Rollen noch etwas wahrheitsgetreuer zu gestalten, einige

---

[1]) Opéra comique. 1 Akt. Aufg. 1720.

Argotausdrücke [1]) auf die Bühne. Seine Verse (Zwölfsilber) lassen hier und da an Glätte und Eleganz zu wünschen übrig.

Wie schon aus der Wahl seiner Stoffe und der äußeren Form seiner Komödien zu ersehen ist, wollte Le Grand keine klassischen Komödien schreiben, er wollte auch sicher nicht bessernd auf sein Publikum einwirken, er wollte nur belustigen und Beifall finden. In dem Prolog zur Chasse du Cerf, wo die Rede davon ist, eine Pièce comique in drei Akten mit Divertissement aufzuführen, legt er seine Meinung nieder: „On pourra la trouver mauvaise, mais peut-être on y rira, et si l'on y rit, on y reviendra; et j'aime mieux cela que ces grandes pièces ennuyantes vantées par quelques beaux esprits amis de l'auteur, parcequ'elles sont dans toutes les règles d'Aristote: le public n'en dit point de mal, mais il ne les voit pas deux fois."

Bedenken wir noch einen andern Ausspruch von ihm:

„Le comique écrit noblement
Fait bailler ordinairement",

so ist es leicht begreiflich, daß unter dieser einseitigen Tendenz die Komposition seiner Stücke stark zu leiden hatte. Die Schnelligkeit mit der er seine Werke fabrizierte (in der Préface zum Ballet des XXIV heures rühmt er sich selbst seiner Leistungsfähigkeit: „Ce

---

[1]) Acte Ier Sc. III: Irons nous battre l'antiphe sur le grand trimar = aller sur le grand chemin.
chenue = bonne.
pincer = voler,
trimer = marcher,
bouliner = voler.
Sc. VI. Mion = garçon.
Sc. IX. Monsieur le Ratichon = abbé.

ballet a été ordonné, inventé, composé, appris et représenté en moins de trois semaines“ und im Divertissement zum Galant Coureur gebraucht er seine Schnelligkeit als Entschuldigung:

„Si la pièce vous a fait rire,
Il faut qu'elle ait quelque agrément,
Si vous en jugez autrement,
Messieurs, nous aurons à vous dire,
C'est l'ouvrage d'un moment“,

wenn auch das letztere nicht wörtlich aufzufassen ist,) war natürlich der inneren Vertiefung seiner Stücke auch nicht günstig.

Die innere Zusammengehörigkeit und Verbindung der einzelnen Charaktere und Szenen ist oft nicht recht zu erkennen. So stehen die im Philantrope auftretenden Charaktere eines Avare, eines Oisif etc. weder unter sich noch mit der eigentlichen Handlung des Stückes in rechtem innerlich begründeten Zusammenhang. Sie verschwinden wie sie gekommen sind, ohne daß wir weiter noch etwas von ihnen erfahren. Die einzelnen Szenen ziehen gleich Bildern eines Kaleidoskops an uns vorüber: „Une pièce de scènes détachées“ wie die Parfaict sich ausdrücken. Auch die Hauptfigur dieser Komödie, Philandre, hält oft nur mühsam die ihm übertragene Rolle aufrecht, die er zuweilen mit philosophischen Spitzfindigkeiten stützen muß.

Auch im Plutus und in der Nouveauté haben wir mehr einzelne Bilder als eine einheitliche Komödie.

Die Fabel der Stücke ist sehr einfach und behandelt immer dasselbe Thema: Zwei Liebende beseitigen die sich ihnen in den Weg stellenden Hindernisse — meist durch Vermittlung der Diener — und finden schließlich ihre Vereinigung. Den Schluß bildet

eine Heirat, ein Abschluß der den damaligen Komödien nahezu zur Regel geworden ist. Diese einfache Fabel hindert jedoch nicht, daß der Gang seiner Komödien im allgemeinen ein sehr flotter ist, denn er weiß mit großem Geschick allerhand Umstände einzuflechten, die das Interesse wach zu halten wissen.

Die Intrigue entbehrt oft der Wahrscheinlichkeit. So gehen in F. F. et V. die beiden Freier doch etwas zu sorglos in die ihnen gestellte Falle. Die Leichtgläubigkeit des Folidor in A. D., wie er Valentin für den Teufel hält, ist doch etwas zu groß, als daß sie auf Wahrscheinlichkeit Anspruch machen könnte. Ebenso ist die Art und Weise wie Severin in M. A. getäuscht wird ohne jede Wahrscheinlichkeit. Die Verheiratung der Tante mit Lempesé in A. Cl. setzt doch ein allzu großes Maß von Kurzsichtigkeit voraus und auch die Gläubigkeit, mit der die Mitteilung von der Erblindung Damons aufgenommen wird, ist nicht wahrscheinlich. Allein Le Grand geht eben hier von einer als real angenommenen Idee aus und baut darauf seine Stücke auf. Im U. G. ist die Intrigue, wodurch Fontaubin zum Bedauern seines Entschlusses gebracht wird, nicht übel, dagegen die Art und Weise wie Mananville zum Verzichten gebracht wird, ziemlich plump. Im R. d. C. entspricht die Intrigue mit dem zauberhaften Ring der phantasiehaften Handlung, ebenso in der Ch. d. C.

Als Träger der Intrigue figurieren bei Le Grand wie bei den übrigen Dichtern mit Vorliebe die Diener und Dienerinnen, die er in der traditionellen Auffassung des 17. Jahrhunderts[1]) übernommen hat. Sie führen die ganze Handlung. Auch in den Stücken

---

[1]) Vergl. p. 51 u. f.

Le Grands, die ins 18. Jahrhundert fallen, ist die Auffassung der Dienerrollen noch vollständig die des 17. Jahrhunderts. Von tendenziösen Betrachtungen über soziale Fragen und deren Lösung, wie sie bei den Dienerrollen des 18. Jahrhunderts zu finden sind und deren Typus wir in seiner Vollendung in Beaumarchais' Figaro sehen, ist bei Le Grand noch nichts zu erkennen.

Die Charaktere in den Stücken Le Grands sind oft sehr künstlich, man vergleiche nur die im Ph. auftretenden Freier, den Fastidas, den Formicin, den Rondin und den Douillet[1]). Es fehlt ihnen vor allem an der psychologischen Vertiefung. Es sind keine Gestalten wie sie in ihrer Gesamtauffassung und -darstellung uns im Leben entgegentreten, sie sind zu kraß gezeichnet, als daß sie uns erwärmen könnten. Sie sind zu sehr der Idee des Stückes untergeordnet, zu sehr Mittel zum Zweck. Am natürlichsten von diesen Freiern erscheint noch die Gestalt des Geizhalses Formicin.

Die Verkleidungsszenen spielen eine große Rolle und werden in nicht weniger als 14 Fällen teils zur Intrigue, teils zum dénouement benützt. Das dénouement macht Le Grand auch nicht viel Sorgen, plötzlich eingetretener Reichtum, oder ein ebenso plötzlich gewonnener Prozeß liefern ihm u. a. die Mittel dazu.

Am besten komponiert sind L'Epreuve Réciproque, Le Galant Coureur und l'Aveugle Clairvoyant, welch letzterer allerdings nicht seinem schöpferischen Talente zugeschrieben werden kann[2]).

---

[1]) Vergl. p. 26 u. f.

[2]) Vergl. p. 75.

Frische Handlung, gut geknüpfte Intrigue und glückliches dénouement vereinigen sich in diesen Stücken. Dies tritt ganz besonders beim G. C. hervor, ein Stück das auch psychologisch bedeutend über die andern hinausragt.

Die drei Einheiten sind in allen Komödien gewahrt, ohne daß jedoch Le Grand diese Begriffe zu eng aufgefaßt hätte. So spielt sich die Handlung in F. S. L. auf dem Jahrmarkte ab, im R. d. C. im Lande von Cocagne, im C. in Paris, also ziemlich weit gefaßter Begriff der Einheit des Ortes, womit er jedoch nicht von der allgemeinen Regel abwich. Am engsten ist die Einheit des Ortes im A. D. gefaßt, wo sich die ganze Handlung in dem konventionellen Zimmer abspielt. Auch die Einheiten der Zeit und der Handlung sind gewahrt. In der E. R. laufen zwar zwei Handlungen parallel nebeneinander her, doch wird die Einheit nicht gestört, da sie, einander lebhaft unterstützend, in einem Ziele einmünden.

Die Hauptstärke Le Grands liegt in seiner Komik. Seine Bühnenpraxis, die ihm schon bei der Wahl seiner Stoffe von großem Nutzen gewesen ist, liefert ihm auch die Mittel für die Verwendung einer Komik, die ihm den Beifall des Publikums sichert. Doch ist das Urteil, das die Parfaict gelegentlich der Besprechung des Stückes M. A.[1]) über die Komik in seinen Komödien fällen, durchaus zutreffend: „En général, les comédies de M. Le Gr. sont comiques, mais ce comique dégénère souvent en farce.“

Verschiedene seiner Stücke verdienen eher die Bezeichnung Farce als Comédie, was Handlung, Kompo-

[1]) Parfaict, XI. p. 123.

sition und Komik anlangt. So würden A. D., F. S. L., R. d. C., Pa., A. M., M. A. und Fr. It. eher ins Théâtre Italien oder Théâtre de la Foire passen als ins Théâtre Français. Allein es ist eben in Betracht zu ziehen, daß das damalige Publikum gerade solche Stücke gerne sah, und daß dadurch das Publikum wieder allmählich ins Th. Fr. zurückgeführt wurde.

Am meisten verwendet Le Grand in seinen Stücken die Situationskomik, die allerdings häufig in Bouffonnerie ausartet, die an Plumpheit nichts zu wünschen übrig läßt. Betrachten wir nur die Teufelsszene im A. D., die reiche Verwendung von Tagesgesprächen und Pariser Originalen, die Szene in der M. A., wo sich Valère als Kammerfrau, Pasquin als Amme verkleidet, die Verkleidungsszenen überhaupt, wie in Ch. d. C., wo Zacorin als Affe auftritt, das Auftreten des alten Ehepaares (N.) in ganz unmoderner Kleidung, das Ohrfeigen auf der Bühne in U. G., die Musikszene in Fr. It. und die Szene der Betrunkenen in A. D.

Zu dieser Art von Komik gesellen sich noch Calembours, Dialekteigentümlichkeiten, Sprachfehler und Wortspiele. Besonders in der Verwendung letzterer ist er Meister und erzielt damit oft sehr gute Wirkungen. Eine gewisse Derbheit im Ausdruck ist oft nicht zu verkennen. Man nehme nur die Szene im A. Cl., wo La Tante und Lempesé erfahren, daß man sie miteinander verheiratet hat:

Lempesé: Une vieille!
La Tante: Un benêt!
Lempesé: Une folle!
La Tante: Un jocrisse!

Die Klimax in Komplimenten wird geschlossen durch die sarkastischen Worte des Marin:

„Fort bien, continuez, c'est à des noms si doux
Qu'on reconnaît déjà que vous êtes époux.“

Eine Bemerkung, womit Le Grand auf die damalige Auffassung der Ehe anspielt, wonach eine gegenseitige Harmonie der Ehegatten beinahe als Schande betrachtet wurde.

Zu einem Wortspiel mit sarkastischem Beigeschmack gibt ihm im R. d. C. die Unterhaltung zwischen Bombance und Zacorin Anlaß:

B. Les ânes même?
Z. Ils sont ici musiciens, Les ânes!
B. Oui vraiment; ils ont certains organes.
Z. Et les musiciens parmi nous sont des ânes. Voyez la différence!

Derartige Hiebe versetzt er gerne und schonungslos seinen Zeitgenossen.

Ein anderes Wortspiel findet sich in Pa.:

Valère: Ne trouves-tu pas dans toute la personne de Madame un éclat et un lustre?

Merlin: Que voulez-vous dire avec votre lustre? Elle en a plus de douze.

Wie schon aus der Besprechung der Personen in den Lustspielen Le Grands ersichtlich war, bedient sich Le Grand auch jener rein äußeren Art von Komik, die darin besteht, in den Namen der Personen bereits das Komische oder Charakteristische ihrer Rollen auszudrücken. Wir haben Cornardet den betrogenen Ehemann, Folidor den Goldmacher, Piétremine den schoflen Prokureur, die Einfaltspinsel Dandinet und Pataut, die verschmähten Freier Bouquinart, Lempesé und Sottinot, die reifen Schönheiten M^mes^ Préfané

und Roquentin, die Krinolinenhändlerin M^me^ Vertugadin, den Allerweltsfreund Philandre und seine energische Gattin Duraminte, die Freier Fastidas, Formicin, Rondin und Douillet, deren Namen die von ihnen ausgebildete Manie zum Ausdruck bringt und Baguenaudier, der zu allerhand Abenteuern aufgelegt ist. Dazu die Dienernamen Grison, Drillot und die Kutscher Rustaud, Piquerosse, L'Etrille.

Diese Etikettierung ist nun allerdings kein Zeichen eines großen Genies.

Die Namen der beiden Gaskogner Hardicrac und Castelcric, die auch die Eigenschaften ihrer Träger zum Ausdruck bringen, verwendet er zu folgendem Klangwitz:

„Hardicrac: Je ne me trompe point, c'est lui même, le Chevalier de Castel . . .
Castelcric: Le Baron de Hardi . . .
Hardicrac: cric.
Castelcric: crac."

Die Zweideutigkeit im Titel der Komödie Le Galant Coureur ist ein weiteres Moment, dessen sich Le Grand bei seiner Komik bedient. —

Eine komische Wirkung wird durch Übertreibung erzielt, wenn in F. E. eine Großmutter in sehr vorgerückten Jahren ihre Heiratsgedanken in dieser energischen Weise vertritt, oder wenn im U. G. behauptet wird, daß der beschränkte Baron de Graudière erst mit 12 Jahren der Amme entwöhnt worden sei.

Ansätze zu Komödien mit moralischer Tendenz haben wir im Ph., wo die verschiedenen Auswüchse menschlicher Leidenschaften personifiziert sind und im U. G., wo die ungebildeten Protzen ihren Teil abbekommen. Auch in F. E. und T. d. T. pa. haben

wir einen moralischen Hintergrund, indem hier die Verliebtheit der bereits in höheren Jahren Stehenden lächerlich gemacht wird. Bezüglich des letzteren Stückes, des Triomphe du Temps passé findet Lessing[1]), daß es eine traurige Idee mache, den Sieg der Zeit über Schönheit und Jugend dramatisch zu verwerten, und daß sich diese Idee besser für eine satirische Erzählung eigne. Allein es ist doch zweifellos, daß Le Grand nicht die Vergänglichkeit alles Irdischen lächerlich machen wollte, sondern nur die, welche für sich selbst eine Ausnahme beanspruchen wollen. Wenn man von Lessings Standpunkt aus die Sache betrachten würde, so blieben für Komödien mit moralischer Tendenz nur sehr wenig Stoffe übrig, da man dann mit gleichem Recht sagen könnte, die Gestalt eines Avare oder eines Tartuffe gewähre einen traurigen Anblick und sei für dramatische Darstellung nicht geeignet.

In der E. R. und im G. C. liegt das komische Element in dem Irrtum, in dem sich die Hauptpersonen befinden und im A. Cl. in den Anstrengungen, die das Komplott macht, um Damon zu hintergehen, während es selbst das Opfer der Täuschung wird.

Zu untersuchen ist nun noch, ob sich Le Grand bei seiner Komik auch Mittel bedient hat, die den

---

[1]) Hamburgische Dramaturgie, 15. Mai 1767. „. . . Der Einfall der dabei zum Grunde liegt, ist drollig genug, und einige Situationen sind sehr lächerlich. Nur ist das Lächerliche von der Art, wie es sich mehr für eine satirische Erzählung als auf die Bühne schickt. Der Sieg der Zeit über Schönheit und Tugend macht eine traurige Idee; die Einbildung eines 60jährigen Gecks und einer ebenso alten Närrin, daß die Zeit nur über ihre Reize keine Gewalt sollte gehabt haben, ist zwar lächerlich; aber diesen Geck und diese Närrin selbst zu sehen, ist ekelhafter als lächerlich."

Anforderungen der Moral nicht mehr Stand halten können. Schwere Vorwürfe sind in dieser Beziehung gegen ihn erhoben worden. In der Biographie Universelle[1]) findet sich folgende Stelle: „. . . nombre de scènes divertissantes dont malheureusement la gaité est quelquefois ignoble et même graveleuse. On lui attribue une comédie obscène intitulée: Le Luxurieux que l'on trouve dans un petit volume . . . Ses écrits se ressentaient de ses mœurs: il allait, dit-on fort assidûment au catéchisme de la paroisse de St. Sulpice, et là il recrutait de jeunes filles pour en faire des comédiennes si elles annonçaient du talent, ou pour s'en amuser si elles n'étaient que jolies", und in der Nouvelle Biogr. Gén.[2]), wo von dem Stück Cartouche die Rede ist, heißt es: „Le Grand avait encore trouvé le moyen de glisser dans cette pièce de gravelures, reflet de ses mœurs qui étaient bien loin d'ailleurs d'être pures". Soweit sich diese Vorwürfe auf die Le Grand zugeschriebene Komödie Le Luxurieux beziehen, sind sie vollauf berechtigt, wie schon weiter oben ausgeführt wurde. Auf keinen Fall aber darf man diesen Vorwurf verallgemeinern und auf seine Stücke insgesamt ausdehnen. So ist eigentlich nicht erfindlich, worauf sich der erhobene Vorwurf bezüglich des Stückes Cartouche gründen könnte. Was die übrigen Stücke anlangt, so finden sich wohl einige Stellen, wo ein Zug zum Pikanten zum Ausdruck gelangt. So z. B. die Szene im A. D., wo Nérine Polycrasse durch ihre Zärtlichkeiten zum Schweigen zu bringen versucht. Oder die Mitteilung des Teufels

[1]) tome 23 p, 636.
[2]) tome 30 p. 425.

an Folidor, daß seine Tochter nicht von ihm sei. In der M. A. ist die Aufforderung des Severin an den als Amme verkleideten Pasquin wohl etwas derb: „Mais allons au fait; voyons votre sein!“ Auch die Stelle im R. d. C., wo Zacorin sich die Geistesabwesenheit der Lucelle zunutze machen will, entbehrt nicht einer gewissen Zweideutigkeit. So lassen sich noch zwei oder drei solcher Stellen finden, und das ist alles, was sich an „Unmoralität“ in seinen Stücken findet.

Nachdem nun die Mittel und Wege, deren sich Le Grand bei der Komposition seiner Stücke bedient hat, ihre Erörterung gefunden haben, bleibt noch die Untersuchung übrig, ob er durch seine Technik oder durch seine Ideen überhaupt, auch auf die Werke anderer Dichter eingewirkt hat.

Petit de Julleville[1]) wirft kurz die Frage auf, ob Marivaux nicht durch die Komödien Le Grands: L'Epreuve Réciproque und Le Galant Coureur[2]) inspiriert worden sei. Das Stück von Marivaux, auf welches sich diese Andeutung nur beziehen kann,

---

[1]) Petit de Julleville, Hist. de la Langue et de la Littérature fr. t. VI, p. 585:

„. . . Il [Marivaux] se contentait donc-le plus souvent-de vouloir pénétrer les mystères des amours naissantes, d'autant plus compliquées qu'elles sont parfois plus naïves, toute cette fine diplomatie des cœurs qui se trouvent sans avoir l'air de se chercher ou se fuient pour se mieux donner. Il y avait là de quoi étonner le public, à coup sûr. Etait-ce assez en effet pour le préparer à une telle comédie qu'une ou deux scènes du Galant Coureur ou de l'Epreuve Réciproque?“

[2]) L'Epreuve Réciproque, 1 Akt in Prosa; 1. Auff. 6. Okt. 1711. Le Galant Coureur, 1 Akt in Prosa; 1. Auff. 11. Aug. 1722.

ist kein geringeres als Le Jeu de l'Amour et du Hasard[1]).

Es ist unverkennbar, daß wir hier eine Verquickung der Ideen jener beiden Komödien[2]) haben. Silvia und Dorante (J. de l'A. et du H.) entsprechen Dorimène und Floribel (G. C.), Lisette und Pasquin (J. de l'A. et du H.) der Lisette und dem Frontin (E. R.). Aus der jungen Witwe Dorimène ist zwar ein junges Mädchen geworden, doch haben beide dieselbe Absicht bei ihrer Verkleidung, nämlich den ihnen bestimmten Gemahl auf diese Weise unbemerkt und unbefangen kennen zu lernen, um eventuell bei Zeiten zurücktreten zu können.

In dem Charakter der beiden männlichen Hauptpersonen ist ein größerer Unterschied: Dorante ein durchaus ernster, vornehmer Charakter, Floribel „un peu folâtre, coureur de belles en belles". Daraus auch das verschiedene Motiv ihrer Verkleidung. Während Dorante denselben Zweck verfolgt wie Silvia, wählt Floribel die Verkleidung, um länger bei seinem Freunde bleiben zu können und sich dort unerkannt zu amüsieren. Beide können unter ihrer Verkleidung ihre Abstammung nicht verbergen und verraten „beaucoup d'esprit". Silvia wie Dorimène bedauern die niedrige Abkunft der Verkleideten:

Silvia: „Que le sort est bizarre! Aucun de ces hommes n'est à sa place."

Dorimène: „C'est dommage qu'un si joli homme soit né dans un rang si bas.

---

[1]) Le Jeu de l'Amour et du Hasard, Komödie in 3 Akten in Prosa; 1. Auff. 23. Januar 1730.

[2]) Vergl. die kurzen Inhaltsangaben dieser Komödien p. 12 und p. 16.

Der Unterschied zwischen den beiden Dienerpaaren ist etwas größer, aber beiden gemeinsam ist die Absicht, aus den ihnen übertragenen Rollen eignen Vorteil zu ziehen.

In der weiteren Behandlung des Stoffes, in Sprache und Stil, vor allem aber in der psychologischen Begründung der einzelnen Handlungen und Vertiefung der Charaktere zeigt sich die Überlegenheit Marivaux'. Wie rasch und unvermittelt vollzieht sich innerhalb weniger Sekunden, kaum daß sie sich kennen gelernt haben, die Erledigung des Heiratsantrages zwischen Frontin und Lisette (E. R.):

Frontin: „Philaminte a trop jasé, je hais les femmes intéressées."

Lisette: „Je crois que nous nous conviendrions bien, Monsieur Patin."

Frontin: „Nous, Madame la Comtesse? à ravir! Nous semblons avoir été faits l'un pour l'autre. Si j'étais assez heureux . . ."

Lisette: „Si j'osais me flatter . . ."

Frontin: „Ma foi, Madame, sans tant barguigner, si vous voulez, je vous épouse."

Lisette: „J'y consens . . .",

und welch geraume Zeit liegt bei Marivaux zwischen der ersten persönlichen Bekanntschaft und dem Heiratsantrag. Le Grands Stück erscheint als gut gebautes Gerippe; Eifersucht ist das treibende Moment der rasch zum Ziele geführten Handlung. Psychologisch weit feiner begründet ist Le Galant Coureur. Le Grands scharfer Blick für alles, was auf der Bühne Effekt macht, offenbart sich auch in diesen Komödien.

„Le Galant Coureur ou l'Ouvrage d'un Moment" veranlaßte Carolet († 1740) zu einer Parodie: „La

Course Galante ou l'Ouvrage d'une Minute", 1 Akt, die im Jahre 1722 auf der Foire S. Laurent aufgeführt wurde, aber nicht im Druck erschien.

VI. Parodien.

Es wäre zu verwundern, wenn Le Grand, welcher die Stoffe und Ideen zu seinen Schöpfungen von überall her genommen hat, ein Gebiet außer Acht gelassen hätte, welches seinem ironischen und sarkastischen Zuge reiche Nahrung liefern mußte und ihm, dem Vielbeschäftigten, die Zeit ersparte, selbst die Idee zu erfinden. So hat er im ganzen vier Parodien geschrieben, und zwar von Stücken, die zur damaligen Zeit viel von sich reden machten, so daß er von vornherein auf Interesse rechnen konnte. Drei davon schrieb er zusammen mit seinem Freund Dominique: Agnès de Chaillot, Parodie der Tragödie Inès de Castro von La Motte[1]); Le Mauvais Ménage, Parodie der Tragödie Mariamne von Voltaire[2]); und Le Cahos

---

[1]) Inès de Castro, Tragödie in 5 Akten, in Versen. 1. Auff. 6. April 1723.

Agnès de Chaillot, Parodie in 1 Akt in Versen. 1. Auff. 24. Juli 1723.

[2]) Mariamne, Tragödie in 5 Akten in Versen. Diese Tragödie wurde zum ersten Male am 6. März 1724 aufgeführt, wo sie durchfiel, da in dem Augenblick, wo Mariamne den Giftbecher nahm, ein Zuschauer ausrief: „La Reine boit."

Am 10. April 1725 erschien sie mit einem neuen dénouement abermals auf der Bühne und hatte großen Erfolg. In dieser Fassung liegt sie der Parodie zugrunde.

1726 machte Voltaire noch einige Änderungen, indem er z. B. an Stelle des Varus Sohême einsetzte.

Le Mauvais Ménage, Parodie in 1 Akt in Versen. 1. Auff. 19. Mai 1725.

Parodie des Ballets Les Eléments von P. Ch. Roy[1]). — Eine verfaßte er allein: Le Chevalier Errant, Parodie der Tragödie Oedipe von La Motte[2]).

Diese Parodien wurden mit Erfolg im Théâtre Italien aufgeführt. Wie aus den unten angegebenen Daten ersichtlich ist, hat Le Grand teilweise auch hier mit der Schnelligkeit gearbeitet, die schon früher hervorgehoben wurde. Durch die Kürzung der parodierten Stücke kam er auch hier dem Wunsche des Publikums entgegen.

Die Parodierung erfolgte in der Weise, daß er die Fabel der Stücke beibehielt, den Stand der Personen aber änderte und so aus den tragischen Personen, Personen der Komödie machte, unter welchen auch Arlequin nicht fehlte. Das dénouement der Parodie unterscheidet sich durch den glücklichen Ausgang von dem des parodierten Stückes:

„Messieurs vous le voyez, ce racommodement
D'une pièce comique est le vrai dénouement.
Il faut finir ainsi, pour que la Parodie
Ne soit point confondue avec la Tragedie."
(M. M.).

In A. de. Ch. ist aus dem König von Portugal der Baillif von Chaillot geworden, der seinen Sohn Pierrot mit der Tochter seiner zweiten Frau verheiraten will. Pierrot hat aber bereits heimlich Agnès die Dienerin des Baillif geheiratet. Als er endlich gesteht,

[1]) Ballet des Eléments. 1. Auff. in der Öffentlichkeit 29. Mai 1725. (Vergl. p. 21.)

Le Cahos, Parodie in 4 Teilen in Prosa. 1. Auff. 27. Juli 1725.

[2]) Oedipe, Tragödie in 5 Akten in Versen. 1. Auff. 18. März 1726.

Le Chevalier Errant, Parodie, 1 Akt in Versen. 1. Auff. 30. April 1726.

daß er Agnès liebt, ohne aber zu verraten, daß er schon mit ihr verheiratet ist, wird er aus dem Hause gewiesen, und auf Agnès sucht man in Güte einzuwirken, indem man ihr den Küster Arlequin als Gatten verspricht. Während man noch unterhandelt, meldet die Baillive, daß Pierrot mit Gewalt ins Haus gedrungen sei. Der Baillif läßt seinen Sohn gefangen setzen, und beruft den Magister, den Küster, den Glöckner und den Kirchenvorsteher zu einer Sitzung, um über seinen Sohn zu urteilen. Arlequin verteidigt ihn, aber der Magister ist für die Bestrafung. So beschließt der Baillif ihn zur Deportation an den Mississippi zu verdammen. Da erscheint Agnès, begleitet von ihren vier Kindern, die sie bisher verborgen hatte, und fleht um Gnade, die der Baillif gerührt erteilt.

Die Handlung der Parodie Le M. M. spielt in der Normandie. An Stelle des Königs Herodes haben wir hier den Prévot Barbarin der mit seiner Frau Mariamne in sehr unglücklicher Ehe lebt. An dieser unglücklichen Ehe ist nicht zum wenigsten Simone, die Schwester Barbarins und sein Freund Maraudin schuld, die ihn fortwährend gegen seine Frau aufhetzen. Während Barbarin in Rouen weilt, wurde Cléon, ein Dragoneroffizier in seinem Hause einquartiert, der in heißer, aber respektvoller Liebe zu Mariamne entbrennt. Unterdessen hatte Simone Boten nach Rouen gesandt, die Barbarin so gegen seine Frau einnahmen, daß er den Befehl erteilt, Mariamne an den Mississippi zu schaffen. Cléon befreit Mariamne als man diesen Befehl ausführen will und Mariamne entschließt sich nun, nach Paris zu fliehen. Darüber kommt Barbarin zurück und zwar in versöhnlicher Stimmung, die aber bald wieder vergeht als Cléon mit seinen Dragonern naht,

um Mariamne bei ihrer Flucht beizustehen. Barbarin gibt Zarès den Auftrag Mariamne aufs Schiff zu bringen und wendet sich dann gegen Cléon. Als er siegreich wiederkehrt, meldet ihm Arlequin, daß Mariamne bei einem Sturme umgekommen sei. Barbarin verliert vor Schmerz und Reue die Besinnung; als er wieder zu sich kommt, meldet ihm Scaramouche, daß seine Frau am Leben sei, worauf er das Gelübde ablegt, fortan in besserer Eintracht zu leben.

Die Parodie Le Ch. Er. behandelt die in die Gegenwart verlegte Oedipussage. Die Handlung spielt im Schlosse des Baron Alcipe, der mit Cocasse verheiratet ist. Wie in der Oedipussage die Thebaner von einer Seuche heimgesucht waren, so sind hier die Viehherden des Dorfes von den Schafpocken befallen. Alcipe war im Traume verkündigt worden, daß sein Blut fließen müsse, um die Seuche zum Stillstand zu zwingen. Er sendet zur Wahrsagerin und erfährt, daß der frühere Herr des Dorfes, der erste Gemahl der Cocasse, ermordet worden sei, und daß dieses ungestrafte Verbrechen die Ursache der Heimsuchung sei, die nur durch den Tod eines der Söhne der Cocasse zu beseitigen sei. Es ergibt sich dann, daß Claudine, die das aus erster Ehe stammende Kind der Cocasse hätte aussetzen sollen, dasselbe nach Paris gebracht hatte, wo es der Barbier Ratichon aufgenommen hatte. Als Alcipe, so hieß das Kind, zum Manne herangewachsen war, zog er in die Welt, wurde Arzt und gab einst unterwegs einem Manne, der einen Kolikanfall hatte, eine Medizin, woran dieser starb. Dieser Mann war der erste Gemahl der Cocasse und sein eigner Vater gewesen. Als Alcipe dann in das Dorf kam, wo Cocasse als Witwe lebte, heiratete er sie,

ohne eine Ahnung zu haben, daß dies seine Mutter sei. Wie nun Alcipe und Cocasse vor dieser Enthüllung stehen, beschließt Cocasse ins Kloster zu gehen, und Alcipe stößt sich den Dolch in die Brust. Sofort hört die Seuche auf zu wüten, und Alcipe ist nun froh, daß er sich nur die Haut geritzt hat —.[1])

Die lächerliche Wirkung, die durch diese Verschiebung der Personen, der Zeit und des Schauplatzes einer heroischen Handlung erzielt wird, wird noch vergrößert durch das Nebeneinanderstellen der feierlichen Sprache der Tragödie und der derben Ausdrucksweise der Burleske. So z. B. in M. M., wo Simonne der Anklage ihres Bruders folgendermaßen entgegentritt (Sc. XIV):

„Ah! c'est trop endurer un discours qui m'offense.
Dussiez-vous m'en punir je romprai le silence:
Frère dénaturé, benêt, crédule époux,
Pauvre duppe, apprenez ce qui se fait chez vous:
C'est peu que Mariamne, orgueilleuse et sévère,
Dans ses rigueurs pour vous, jusqu'au bout persévère,
Et que de ses mépris vous soyez convaincu;
C'est peu de vous haïr, elle vous fait cocu."

Auch die vielen Verse, die ohne Änderung herübergenommen wurden, verfehlen ihre Wirkung nicht, wenn sie statt von einem König von einem Baillif, statt von einer Prinzessin von einer Dienerin gesprochen werden.

Als weiteres Mittel zur Komik dient die Verwendung berühmter Stellen aus andern Dichtern. Die Verse, die Molière in seiner Ecole des Femmes[2])

[1]) Da das Ballet „Les Éléments" von Roy nicht zugänglich war, muß sich die Besprechung auf diese 3 Parodien beschränken.

[2]) Akt V Szene 4.

Arnolphe zu Agnès sagen läßt, benützt Le Grand in M. M. zu dem Dialog zwischen Barbarin und Mariamne, wo ersterer die Liebe Mariamnes zu gewinnen sucht:

„Hé bien, faisons la paix. Va, petite traîtresse
Je te pardonne tout et te rends ma tendresse.
Considère par là l'amour que j'ai pour toi,
Et me voyant si bon, en revanche aime-moi."

„Sans cesse nuit et jour, je te caresserai
Je te bouchonnerai, baiserai, mangerai;
Quelle preuve veux-tu que je t'en donne ingrate
Me veux-tu voir pleurer? veux-tu que je me batte[1])
Veux-tu que je me tue? Oui, dis si tu le veux
Je suis tout prêt . . ."

Im wesentlichen besteht die Komik in der Trivialisierung der parodierten Stücke, eine Komik, die zum größten Teil den parodierten Stücken zu verdanken ist, wie auch der Beifall, der diesen Parodien zu teil wurde, mehr auf Kosten der parodierten Tragödien erzielt wurde. La Motte[2]) hat nicht Unrecht, wenn er in seinem discours über die Tragödie Inès de Castro bezüglich der Parodien folgendes sagt: „Vous avez admiré, vous avez pleuré au tragique; vous avez ri ensuite au burlesque; n'espérez pas, en revoyant le tragique, en être ému, comme vous l'avez été."

Die Komik in den Parodien wird unterstützt durch eine literarische und soziale Satire und hier zeigt sich wieder der scharfe Beobachter, der mit kritischem Blick

[1]) Dieser und der vorhergehende Vers lauten in der Parodie:
. . . . . veux tu de mon amour extrême
. . . . . me voir battre moi-même?

[2]) Les Oeuvres de Théâtre de M. de La Motte. 1730. Tome I^er p. 128.

die Schwächen in den Stücken und die Schwächen seiner Mitmenschen erkennt und festhält.

Die literarische Satire umfaßt in A. de Ch. folgende Stellen:

La Motte hatte in seiner Tragödie aus Corneille folgenden Vers direkt entlehnt:

„Vous parlez en soldat, je dois agir en roi“ [1]).

Die Parodie übernimmt ebenfalls diesen Vers und läßt den Pierrot fortfahren:

„A quoi bon me citer ce beau vers de Corneille
Dout vous avez cent fois étourdi mon oreille.“

Die Untätigkeit zu der La Motte die zwei conseillers in der Sitzung verdammt, findet ihre Kritik in den Worten, die der Baillif an die zwei stummen Räte richtet:

„Car vous n'êtes ici que pour orner la scène.“

Die heroische Weigerung Inès' mit Dom Pèdre zu fliehen:

„Je souffrirai bien moins du destin qui m'accable,
A vous perdre innocent, qu'à vous sauver coupable.“

ironisiert Pierrot mit den prosaischen Worten:

Les plaisants sentiments! Vous avez l'air naïf!
Ainsi je vous plairais beaucoup plus mort que vif?“

Um die Härte des Vaters zu erweichen, hatte sich La Motte eines neuen Theatertricks bedient, indem er zwei unmündige Kinder auf die Bühne brachte. Die Parodie stellt diesen zwei Kindern vier entgegen, die mit den flehenden Worten: „Mon papa, mon papa, mon papa, mon papa“ ihren Großvater bestürmen. Dieses plötzliche Erscheinen der Kinder erfährt seine Kritik in dem Erstaunen des Baillif:

---

[1]) Le Cid, Akt II, Sz. 6.

„Et d'où diable a-t-on fait sortir ces marmots-là
Ai-je dans ma maison des chambres inconnues?“

Gegen dieses späte Geständnis Agnès' wenden sich die Worte des Baillif:

„Mais pourquoi m'avouer si tard un tel forfait?
Dès le commencement, vous deviez l'avoir fait,
Vous dire de mon fils épouse, et non maîtresse;
Mais vous avez voulu faire durer la pièce,
Pour étaler ici tous ces beaux sentiments,
Que j'ai lus et relus cent fois dans les romans.“

Auch in M. M. werden einige Punkte der Tragödie einer Kritik unterzogen. Die kalte, selbstlose Liebe die Varus für Mariamne empfindet, wird durch den Dragoneroffizier Cléon ironisiert, den Le Grand an Varus' Stelle setzt:

„Bon! quel compte, aima-t'on jamais sans espérer?
Vous nous la donnez belle avec un tel langage!“

sagt Joli-Cœur zu ihm und etwas später gesteht Cléon selbst:

„Il a parbleu raison! Avec mon sot amour,
Qui ne sait ce qu'il veut, qui n'est d'aucun usage,
Je l'avouerai, je joue un fort sot personnage.“

Die Art und Weise wie Voltaire Varus seine Liebe gestehen läßt, wird ebenfalls Gegenstand einer berechtigten Kritik. In der Tat, wenn Varus nicht selbst hinzufügen würde, daß ihm sein Geheimnis entschlüpft sei, würde man es kaum gemerkt haben. In der Parodie erwidert Mariamne auf die Liebeserklärung Cléons:

„La déclaration, quoi qu'à vrai dire, obscure,
Paraît à mon honneur une cruelle injure:
Une autre à vos discours voudrait n'entendre rien,
Mais malgré ma vertu, moi je vous entends bien.“

Die rasche Aufeinanderfolge von Herodes und Varus im dritten Akt, Szene drei auf vier wird in der Parodie mit folgenden zwei Versen verspöttelt: Griffon:

„Disons ici deux vers, afin que Barbarin
Ne puisse rencontrer Cléon dans son chemin!"

Der plötzliche, sehr ungenügend begründete Gefühlsumschwung des Herodes, nachdem er sich mit seiner Frau ausgesöhnt hatte, wird in den Worten Mariamnes kritisiert:

„Allez, vous radotez, un si prompt changement
Révolte tout le monde, et n'a nul fondement."

Eine Kritik auf die Monologe haben wir in dem Monolog der Mariamne, der folgendermaßen beginnt:

„Tandisque l'on se bat, et qu'un moment me reste,
Composons quelques vers sur mon destin funeste:
Les Stances n'étant plus à présent de saison,
En vers alexandrins faisons notre oraison."

Die übliche Erzählung im fünften Akt von dem sich außerhalb der Bühne vollziehenden dénouement wird durch Barbarin ins Lächerliche gezogen:

„Que vois-je! à la douleur mon âme s'abandonne:
Qu'est-il de plus touchant que de voir Arlequin,
Les yeux baignés de pleurs, un mouchoir à la main,
Venir faire un récit, et pathétique et tendre."

Besonders schwülstige Verse der Tragödie finden ihre Ironisierung in der wörtlichen Wiederholung und weiteren Ergänzung: Arlequin:

„La modeste innocence et la chaste pudeur,
Regnaient sur son visage ainsi que dans son cœur:
Son teint sage et discret, sa bouche scrupuleuse,
La candeur de ses yeux, sa gorge vertueuse . . ."

und darauf die Antwort Barbarins:

„Quel galimatias! finissez promptement."

Im Ch. Er. werden einige schwülstige Verse der Tragödie einer Kritik unterzogen:

Alcipe: Je leur donne ma mort, donnez-leur votre vie.
Cocasse: De quelle expression allez-vous vous servir?
Que je donne ma vie! Et n'est-ce pas mourir?

Die pompösen Worte, die Polémon an Oedipe richtet:

„Vous êtes né des Dieux à qui vous ressemblez"

verspottet Ratichon als er zu Alcipie sagt:

„Et pour ne point user de termes empoulés,
Vous êtes fils de ceux à qui vous ressemblez."

Der heldenhafte Wettstreit der beiden Söhne des Oedipe um die Ehre, ihr Leben zu opfern, wird durch den Disput des Pauliche und Jeannot ins Triviale gezogen und von Cocasse mit dem prosaischen Urteil belegt:

„O! Ciel! vit-on jamais de semblable folie?
Se disputer à qui perdra plutôt la vie!"

Jocaste hatte die Frage des Oedipe, wo sich Iphicrate aufhalte, mit folgenden Worten beantwortet:

„Seigneur, je ne perds point des instants précieux,
Vous brûlez de le voir; et mon impatience
A déjà de vos soins prévenu la prudence.
Il va bientôt paraitre."

Diese Umsicht der Jocaste wird in der Parodie ironisiert. Als Alcipe Cocasse auffordert an Iphicrate zu schreiben, erwidert sie:

„Depuis dimanche au soir cette lettre est écrite,
Et j'attends ce vieillard au plus tard aujourd' hui.
Oh! je suis prévoyante."

Den Umstand, daß Polémon Oedipe erst erkannte, nachdem sich ihm Oedipe zu erkennen gegeben hatte, während er Phoedime, die er nur ein einziges-

mal vorher gesehen hatte, sofort wieder erkannte, kritisiert Ratichon, der in der Parodie Polémon vertritt:

„Ce que c'est que d'avoir ouvert les yeux bien grands!
J'ai su la reconnaître après trente-cinq ans,
Sans l'avoir qu'une fois seulement entrevue;
Et je n'ai pue tantôt, tant j'avais la berlue,
Reconnaître les traits de cet enfant chéri,
Pendant prés de vingt ans dans ma maison nourri.
Par ma foi fort souvent je radotte."

Die soziale Satire in diesen Parodien streift Gebiete, die zum größten Teil bereits in den anderen Komödien Le Grands ihre Berücksichtigung gefunden haben.

Die der damaligen Zeit eigne Auffassung von der Ehe, die vielfach soweit ging, daß ein harmonisches Verhältnis zwischen den Ehegatten beinahe als Schande galt, kommt auch hier zum Ausdruck. So äußert sich Arlequin (A. de Ch.) in der Sitzung, die über das Schicksal Pierrots entscheiden soll:

„Rendez-lui son Agnès; s'il le faut, qu'il l'épouse;
Ce mot sort à regret d'une bouche jalouse,
Mais puisque vous voulez enfin le châtier,
Le meilleur châtiment est de le marier."

Besonders im Ch. Er. finden sich solche anzügliche Stellen:

Alcipe: „J'ai fait un songe affreux. J'ai rêvé cette nuit
Q'un diable était venu me trouver dans mon lit;
Par sa figure horrible il a glacé mon âme..."
Dimas: „Un diable! bon, c'était peut-être votre femme.
Qui s'étant hier au soir couchée un peu trop tard.

Oder Alcipe zu Cocasse:

„J'arrivai dans ces lieux, je vis et je vainquis,
Je devins votre époux: vous savez tout le reste,
Epargnez-moi de grâce un récit trop funeste."

Auf die Gleichgültigkeit in den Ehen spielen die Worte Alcipes an:

„Ah, Madame; au contraire,
Et quoique vous ayez soixante et quelques ans,
Je vous regarde encore comme à votre printemps;
Ma flamme aux yeux de tous paraît même bizarre:
Après quinze ans d'hymen la chose est, dit-on, rare,
Q'un époux puisse aimer un objet suranné,
Et qu'il en fasse encore l'amant passioné."

und etwas später:

Alcipe: „Je vous ai faite veuve."
Cocasse: „Est-ce un si grand malheur?
S'il est grand, en tous cas, il n'y va rien du nôtre.
En m'ôtant mon époux, vous m'en rendez un autre,
Et de trente ans plus jeune."

Noch unverhohlener gibt Alcipe seinen Gefühlen Ausdruck, als Cocasse sich ins Kloster begeben hatte.

„A quels transports faut-il, Ciel! que je m'abandonne?
Je trouve mère et femme en la même personne.
Les perdant à la fois, la joie et la douleur
Se disputent à qui régnera dans mon cœur.
La nature me parle et fait taire ma flamme;
Triste d'être sans mère, et gai d'être sans femme,
Je perds infiniment, et je gagne encore plus.
Ciel, vous récompensez mon crime et mes vertus."

Die Pariser Damen mit ihren Modetorheiten und ihrem koketten Wesen werden scharf hergenommen in M. M,, wo der Dragoneroffizier Cléon über sie ein vernichtendes Urteil fällt:

„Les beautés de Paris par leurs minauderies,
Par leurs airs affectés, par leur coquetteries,

M'avaient contre l'amour déchaîné tellement,
Que de n'aimer jamais j'avais fait le serment:
De leurs chignons frisés la bizarre structure,
De leurs nouveaux paniers la ridicule enflure
Et surtout de leur cœur tous les plis et replis,
Pour elles ne m'avaient inspiré que mépris."

Auch verschiedenen Berufen werden mehr oder weniger scharfe Hiebe versetzt. Die Procureurs, die schon in der Komödie La Famille Extravagante ihr Teil abbekommen hatten, werden auch hier nicht vergessen. So erzählt der Baillif (A. de Ch.) Agnès von ihrem Großvater:

„Il était l'écrivain du procureur fiscal,
Et dans tous les procès son faux témoin banal.
Aussi bien que son maître, il savait la pratique,
De la chicane enfin, il m'apprit la rubrique:
Et comment, sans aller voler sur le chemin,
On pouvait s'emparer du bien de son voisin."

In M. M. gibt Arlequin Mariamne den Rat ihre Kinder in Paris zu einem Procureur zu tun:

„A Paris mettez-les chez un bon procureur,
Désintéressé, franc, habile et plein d'honneur:
(S'il s'en peut rencontrer)..."

Übel kommen auch die Ärzte weg, deren Unwissenheit ebenfalls schon Gegenstand der Betrachtung gewesen ist. Die Wirkung ärztlicher Bemühungen charakterisiert Arlequin (M. M.), als er vom Vater und Bruder Mariamnes erzählt:

„Tous deux de médecins n'eurent pas grand besoin.
Pour aller voyager bientôt dans l'autre monde."

Ein Seitenhieb auf die großen Ärzte der Hauptstadt liegt in den Worten Alcipes (Ch. Er.):

„Il guérissait autant et plus de paysans,
Que tous nos grands docteurs ne font de courtisans.“

Die günstige finanzielle Seite dieses Berufes, der seine Erfolge mehr dem Zufall als gediegenem Wissen verdankt, rühmt Alcipe:

„Accablé de misère
Mourant de faim, de soif, ne sachant plus que faire,
Je vendis mon cheval, et grâce à mon latin,
De Chevalier Errant je devins Médecin:
O métier trop heureux! J'y trouvai ma ressource;
Les malades bientôt vinrent remplir ma bourse.
Avec quelque routine et des termes de l'art
J'en tuai, j'en guéris, comme il plut au hasard.“

Ganz meisterhaft bringt Le Grand in den folgenden Stellen seine sarkastischen Bemerkungen an: Ratichon (Ch. Er.) erzählt Cocasse von der Beichte des Iphicrate, wie sehr dieser bereute, Cocasse einen falschen Bericht von dem Tode ihres Gemahls gemacht zu haben. Ratichon wiederholt die Worte Iphicrates:

„Je lui dis qu'en chassant le long du grand chemin
Qui s'en va séparant Poissy de Saint Germain,
Un soir un loup garou, qui sur sa seule mine
Semblait porter partout sa fureur assassine,
Avait donné la mort au Baron son époux:
Ce fut un médecin, et non un loup garou.“

und noch mehr in dem lebhaften Dialog zwischen Alcipe und Cocasse:

„Cocasse: Oui: devinez qui fut du Baron l'assassin?
Alcipe: Un voleur? un brigand? un traître?
Cocasse: Un médecin.
Alcipe (criant fort): Qu'entends-je? un médecin!

Cocasse: D'où vient ce cri bizarre?
Est-ce une chose donc si nouvelle et si rare?
Q'un médecin ait pu tuer . . .
Alcipe: Non; . . . . ."

Die Dragoneroffiziere, die anscheinend berühmt waren für ihre Tüchtigkeit in Liebschaften, werden ironisiert in der Gestalt des schüchternen Cléon (M. M.). Als ihn Joli-Cœur auffordert, Mariamne seine Liebe zu erklären, entgegnet er:

„Non, je suis trop timide, et j'ai trop de pudeur."
und etwas später:

„Non: c'est une action qui n'est pas d'un grand cœur,
Que de vouloir séduire une femme d'honneur",

wie komisch solche Gewissensbisse von solcher Seite wirken, beweist das Erstaunen Joli-Cœurs:

„Morbleu! d'un officier est-ce là le langage?
Vous, qu'on a vu cent fois au milieu du carnage . . ."

Cléon gibt seiner Würde als Colonel die Schuld an seiner Schüchternheit:

„Mais je suis colonel, et cette qualité
Me donne auprès du sexe une timidité,
Qui malgré mon amour me retient et m'arrête."

Wie wenig Barbarin an solche Schüchternheit glaubt, zeigen seine Worte an Mariamne:

„Et pour dans le chemin ne vous point ennuyer,
Vous allez voyager avec un officier?
Et de dragons encore! la partie est jolie,
Et mon front . . ."

Eine Satire auf die bürgerlichen Soldaten und ihre Tapferkeit ist in dem Bericht enthalten, den Joli-Cœur (M. M.) macht, von dem Versuch Mariamne zu entführen:

„Oui, Monsieur, un exempt dont j'ignore le nom,
Chargé d'ordres secrets était dans sa maison:
Il avait au moins douze archers à sa suite,
Fiers comme des Césars, enfin tous gens d'élite;
Et qui déjà partout avaient jetté l'effroi,
Quand j'ai crié soudain, à moi, dragons, à moi.
Ils ont paru: l'exempt et sa brave cohorte,
Ont pris tout aussi-tôt le chemin de la porte,
Et leurs jambes alors les servant à propos,
De cent coups de bâton ont garanti leur dos."

Der Magister, von dem Le Grand schon in l'Amour Diable ein wenig erfreuliches Bild entworfen hatte, wird auch in A. de Ch. als Trunkenbold gezeichnet: Le Magister:

„Un jour que j'étais ivre, il m'en souvient toujours
Ce généreux garçon me prêta son secours.
Accablé de sommeil, étendu dans la place,
Moi même j'eusse été l'auteur de ma disgrâce;
Une charette allait me passer sur le corps,
Quand . . ."

Auch das Régiment de la Calotte, eine Gesellschaft satirischer Schöngeister, bleibt nicht ganz verschont. Barbarin (A. de Ch.):

„Dois-je immoler un fils aux clauses d'un contrat?
Chacun avec raison dira que je radotte,
Et l'on m'enrollera bientôt dans la calotte."

Die Normannen, deren „Tugenden" zu verschiedenen sprichwörtlichen Redensarten[1]) Anlaß gegeben

[1]) „Répondre en Normand" = Ne dire ni oui ni non.

„C'est un fin Normand" = C'est un homme adroit et enclin à tromper.

„Un Manceau vaut un Normand et demi" = Les Manceaux ont plus de mauvaise foi encore que les Normands.

haben, werden in den Parodien mit verschiedenen Anspielungen bedacht. Cléon (M. M.) bemerkt in seiner Schilderung von den Vorzügen Mariamnes:

„Cette rare vertu, de tous les lieux bannie,
L'aimable vérité qui dans la Normandie,
N'avait que jusqu'ici trouver d'appartement,
Sur ses lèvres habite . . .“

Die Skrupellosigkeit der Normannen bringt Simonne, die Schwester Barbarins (M. M.) zum Ausdruck:

„Je ne me plaindrai point de voir votre âme dure,
A votre passion immoler la nature;
Je n'attends pas de vous ces tendres sentiments,
De l'amour fraternel trop justes mouvements;
Je sais qu'en vos pareils le sang ne touche guère,
Et qu'un prévôt normand ferait pendre son frère.“

Auf die Wahrheitsliebe der Normannen bezieht sich die ironische Stelle in Ch. Er., die eine Ergänzung bildet zu der Anspielung in M. M. Ratichon:

„Je sens comme je dois cette faveur extrême,
Et pour la mériter, je veux en bon Normand,
Dire la vérité.“

Am stärksten aber wird die normannische Rechtschaffenheit in Zweifel gezogen, als Alcipe (Ch. Er.) über seine Herkunft berichtet:

„Je suis fils, entre nous, d'un barbier de village,
Normand, mais honnête homme, à la fois médecin,
Maréchal et barbier; apoticaire enfin.“

„Un Normand a son dit et son dédit“ = Les Normands sont sujets à manquer de parole.

„Quatre-vingt-neuf pigeons et un Normand font cent voleurs“ = Tous les Normands sont voleurs.

„Qui fit Normand fit truand“ = La plupart des Normands sont des mendiants.

(Nouveau Larousse illustré t. VI. p. 409.)

Außer den Normannen werden auch die Bretonen erwähnt, die aber etwas glimpflicher davon kommen. Sie dienen nur einmal als Gradmesser der Trunkenheit, als Mariamne (M. M.) ihrem Gatten seine Rohheit vorhält:

„Pouvez-vous de ma fuite ignorer le sujet,
Barbare époux, après ce que vous m'avez fait?
Et jamais un Breton dans sa plus grande ivresse,
Traita-t-il une femme avec plus de rudesse?"

Die rücksichtslose Offenheit, die bei Le Grand allenthalben zu erkennen ist, läßt derartige satirische Bemerkungen besonders vom kulturhistorischen Standpunkt aus wertvoll erscheinen und ersetzt einigermaßen, was diesen Parodien an ästhetischem Werte abgeht.

VII. Schlußbetrachtung.

Wenn wir nun die Vorzüge und die starken Seiten Le Grands zusammenfassen, so wollen wir gleich eingangs eines Mangels gedenken, der in den meisten seiner Schöpfungen zu verspüren ist, nämlich des Mangels an psychologischer Vertiefung. Wenn es ihm trotzdem gelungen ist, das Interesse des Publikums wachzurufen und auch wach zu erhalten, so hat das seinen Grund in seiner außerordentlichen Geschicklichkeit, womit er irgend einen kleinen Stoff, der seiner lebhaften Phantasie entsprang oder den er direkt aus dem Leben griff, zu behandeln wußte. Die eingeflochtenen Anspielungen auf Tagesereignisse, bekannte Persönlichkeiten, Modetorheiten, die satirische Behandlung allgemein bekannter Mißstände und die Verspottung gewisser Berufszweige trugen nicht wenig

dazu bei, ihm den Beifall seiner Zuhörer zu verschaffen. Die Komik, die er in seinen Stücken verwandte, macht seiner Bühnenpraxis alle Ehre und verleiht seinen Komödien, deren Aufbau nicht immer einwandfrei ist, einen frischen, flotten Gang.

So konnte es ihm gelingen, die leeren Bänke der Comédie Française allmählich wieder zu füllen und das Publikum zu überzeugen, daß man auch im Théâtre Français noch lachen könne.

Seine Offenheit, ja Rücksichtslosigkeit, mit der er gegen alles zu Felde zieht, was seiner gesunden Auffassung zuwider ist, macht uns seine Werke auch vom kulturgeschichtlichen Standpunkt aus interessant.

Vita.

Ich, Conrad Segitz, protest. Konfession, wurde am 6. August 1882 als Sohn des Privatiers Conrad Segitz und dessen Gattin Anna Segitz, geb. Groll, zu Nürnberg geboren, besuchte dortselbst die Volksschule und dann das Realgymnasium, welches ich im Jahre 1901 absolvierte. Meine Studien der neueren Sprachen begann ich an der Sorbonne-Paris, wo ich 2 Semester verbrachte. Hierauf studierte ich 5 Semester in München und 2 Semester in Erlangen, 1 Semester brachte ich in England zu. In den Jahren 1905 und 1906 legte ich den 1. Abschnitt der Lehramtsprüfung in den neueren Sprachen zu München ab. Im Oktober 1906 kam ich als wissenschaftlicher Lehrer an die berechtigte Realschule von Dr. Wichard Lange in Hamburg, wo ich bis Oktober 1908 blieb. Nachdem ich Ende Oktober 1908 mein Staatsexamen gemacht hatte, begab ich mich nach Erlangen, um dort am humanistischen Gymnasium an dem vorgeschriebenen pädag.-didakt. Kursus teilzunehmen. Seit Oktober 1909 bin ich wieder in meiner früheren Stellung in Hamburg.

Meinen besonderen Dank möchte ich Herrn Prof. Dr. Pirson aussprechen, der mich bei dieser Arbeit sowohl als bei meinem Studium durch liebenswürdiges Wohlwollen unterstützt hat.